DAI-Color-logo-(no-tagline)-transparent-backgrnd-150-px

**USAID Economic Resilience Activity (USAID ERA) /**

Проєкт USAID «Економічна підтримка Східної України» (Проєкт USAID)

**Request for Proposal (RFP)** /

Запит на надання пропозиції (Запит)

No. REQ-KYV-22-0074

Procurement of services on educational courses and service development to effective workforce preparation for agricultural sector and its successful employment in agricultural companies of Ukraine /

Закупівля послуг із розробки навчальних курсів та сервісів з якісної підготовки кадрів для аграрного сектору та їх успішного працевлаштування в аграрних компаніях України

Issue Date: December 09, 2022

Дата випуску: 09 грудня 2022

**WARNING:** Prospective Offerors who have received this document from a source other than DAI, should immediately contact [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com) and provide their name and mailing address in order that amendments to the RFP or other communications can be sent directly to them. Any prospective Offeror who fails to register their interest assumes complete responsibility in the event that they do not receive communications prior to the closing date. Any amendments to this solicitation will be issued and posted by email.

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate corruption, bribery, collusion or conflicts of interest. Any requests for payment or favors by DAI employees should be reported as soon as possible to [ethics@dai.com](mailto:ethics@dai.com) or by visiting [www.dai.ethicspoint.com](http://www.dai.ethicspoint.com). Further, any attempts by an offeror or Subcontractor to offer inducements to a DAI employee to influence a decision will not be tolerated and will be grounds for disqualification, termination and possible debarment. See provision No. 9 for more details.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**: Потенційні Учасники тендеру, які отримали цей документ з джерела іншого, ніж компанія «DAI», повинні негайно звернутися до [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com) та вказати назву та адресу своєї компанії, щоб прямо на цю адресу їм можна було надсилати зміни до цього Запиту або інші повідомлення. Будь-який потенційний Учасник тендеру, який таким чином не виявить свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень до кінцевого терміну подання пропозиції. Будь-які зміни до цього Запиту надсилатимутися електронною поштою.

Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання.Компанія «DAI» не допускає корупцію, хабарі, змови або конфлікти інтересів. Про будь-які прохання з боку співробітників компанії «DAI» про виплату або винагороду слід повідомити якомога швидше на [ethics@dai.com](mailto:ethics@dai.com) або на веб-сайті [www.dai.ethicspoint.com](http://www.dai.ethicspoint.com). Крім того, не допускаються будь-які спроби учасника тендеру або субпідрядника запропонувати заохочення співробітнику компанії «DAI» для впливу на рішення, такі спроби будуть вважатися підставою для дискваліфікації, припинення та можливої заборони щодо участі у тендері. Детальніше дивись Положення № 9.

Table of Contents / Зміст

[Synopsis of the Request for Proposals (RFP) / Стислий огляд Запиту на надання пропозиції (Запит) 3](#_Toc89332523)

[1. Introduction and Purpose / Вступ та Мета](#_Toc89332524) 5

[2. General Instructions to Offerors / Загальні інструкції для Учасників тендеру](#_Toc89332525) 6

[3. Instructions for the Preparation of Technical Proposals / Інструкції щодо підготовки технічних пропозицій](#_Toc89332526) 8

[4. Instructions for the Preparation of Cost/Price Proposals / Інструкції щодо підготовки цінових пропозицій 10](#_Toc89332527)

[5. Basis for award / Підстави для укладення контракту 10](#_Toc89332528)

[6. Anticipated post-award Deliverables / Очікувані результати після укладення договору 1](#_Toc89332529)2

[7. Inspection & Acceptance / Перевірка та прийняття 1](#_Toc89332530)2

[8. Compliance with Terms and Conditions / Відповідність вимогам 1](#_Toc89332531)2

[9. Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities / Політика щодо боротьби з корупцією та боротьби з хабарництвом та відповідальність за звітування 1](#_Toc89332532)4

[10. Attachments/ Додатки 1](#_Toc89332533)6

[10.1. Attachment A: Scope of Work for Services or Technical Specifications / Додаток А: Технічне Завдання на надання послуг або технічні специфікації 1](#_Toc89332534)6

[10.2. Attachment B: Proposal Cover Letter / Додаток В: Супровідний лист](#_Toc89332536) 30

[10.3. Attachment C: Price Schedule / Додаток С: Прайс-лист](#_Toc89332537) 31

[10.4. Attachment D: Instructions for Obtaining a Unique Entity ID (SAM) number – DAI’s Subcontractors, Subcontractors/ Додаток D: Інструкції щодо отримання номера Unique Entity ID (SAM) - Субпідрядники та субпідрядники компанії «DAI»](#_Toc89332538) 32

[10.5. Attachment E: Self Certification for Exemption from Unique Entity ID (SAM) number Requirement/ Додаток E: Форма самовизначення на звільнення від вимоги отримання Unique Entity ID (SAM) номеру](#_Toc89332539) 34

[10.6. Attachment F: Past Performance/ Додаток F: Досвід роботи](#_Toc89332540) 35

[10.7. Attachment G: Representations and Certifications of Compliance/ Додаток G: Заяви та підтвердження про відповідність](#_Toc89332541) 36

[10.8. Attachment H: Branding and Marking Plan / Додаток H: План брендування та маркування](#_Toc89332542) 37

[10.9. Attachment I: Full Terms of Contract / Додаток I: Повні умови договору](#_Toc89332543) 37

[10.10. Attachment J: Proposal Checklist (please do not submit to DAI)/ Додаток J: Контрольний список (будь ласка, не надсилайте його до компанії «DAI») 3](#_Toc89332544)8

# 

# Synopsis of the Request for Proposals (RFP) / Стислий огляд Запиту на надання пропозиції (Запит)

|  |  |
| --- | --- |
| **RFP No.** | **Запит №** |
| REQ-KYV-22-0074 | REQ-KYV-22-0074 |
| **Issue Date** | **Дата надання запиту** |
| December 09, 2022 | 09 грудня 2022 року |
| **Title** | **Назва** |
| Procurement of services on educational courses and service development to effective workforce preparation for agricultural sector and its successful employment in agricultural companies of Ukraine | Закупівля послуг із розробки навчальних курсів та сервісів з якісної підготовки кадрів для аграрного сектору та їх успішного працевлаштування в аграрних компаніях України. |
| **Issuing Office & Email Address for Submission of Proposals** | **Офіс та електронна адреса для подання пропозицій** |
| Economic Resilience Activity.  Proposals must be submitted electronically to:  [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com) | «Економічна підтримка Східної України».  Пропозиції мають подаватись в електронній формі на адресу: [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com) |
| **Deadline for Receipt of Questions** | **Кінцевий термін отримання запитань** |
| **December 16**, 06:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com).  All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants. | 18:00 за місцевим київським часом в Україні **16грудня** на адресу: [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com).  Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані учасникам тендеру електронною поштою. |
| **Deadline for Receipt of Proposals** | **Кінцевий термін отримання пропозицій** |
| **December 29, 2022,** 06:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address[**ProcurementERAInbox@dai.com**](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com)  **PLEASE NOTE THAT THE EMAIL ADDRESS FOR RECEIPT OF QUESTIONS AND THE EMAIL ADDRESS FOR RECEIPT OF PROPOSALS ARE DIFFERENT** | 18:00 за місцевим київським часом в Україні 29 грудня, 2022 на адресу: [**ProcurementERAInbox@dai.com**](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com).  **ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО АДРЕСА ЕЛЕКТРОННОЇ ПОШТИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ЗАПИТАНЬ ТА АДРЕСА ЕЛЕКТРОННОЇ ПОШТИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ ВІДРІЗНЯЮТЬСЯ** |
| **Point of Contact** | **Адреса для запитів** |
| [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com) | [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com) |
| **Anticipated Award Type** | **Очікуваний вид контракту** |
| Firm Fixed Price Purchase Order – is a commercial document issued by a buyer to a Subcontractor/ service provider indicating types, quantities, and agreed prices for products or services (Please see Attachment I.1). | Договір на закупівлю (англ. purchase order) з фіксованою ціною — це комерційний документ (контракт), який видається покупцем Субпідряднику й зазначає тип, кількість, якість, ціну та іншу інформацію про товари чи послуги (Дивись Додаток I.1). |
| **Basis for Award** | **Підстава для укладення контракту** |
| An award will be made based on the Trade Off Method. The award will be issued to the responsible and reasonable offeror who provides the best value to DAI and its client using a combination of technical and cost/price factors.  To be considered for award, Offerors must meet the requirements identified in Section 5.2. “Responsibility Determination”. | Рішення про укладання контракту буде прийматись на основі методу порівняльного аналізу. Контракт буде укладено з відповідальним і прийнятним Учасником тендеру, який подасть найкращу пропозицію компанії «DAI» та клієнту компанії, використовуючи поєднання технічних та цінових/вартісних показників.  Для того щоб прийняти участь у тендері, Учасники тендеру повинні відповідати вимогам, визначеним у Розділі 5.2. «Визначення відповідальності». |

# Introduction and Purpose / Вступ та Мета

|  |  |
| --- | --- |
| **1.1. Purpose** | **1.1. Мета** |
| DAI, the implementer of the USAID-funded Economic Resilience Activity (ERA) invites qualified subcontractors to submit proposals to provide services on educational courses and service development to effective workforce preparation for agricultural sector and its successful employment in agricultural companies of Ukraine | Компанія «DAI», виконавець проєкту[[1]](#footnote-2) USAID «Економічна підтримка Східної України» (Проєкт USAID), який фінансується Агентством США з міжнародного розвитку (USAID), запрошує кваліфікованих cубпідрядників подати свої пропозиції щодо наданя послуг із розробки навчальних курсів та сервісів з якісної підготовки кадрів для аграрного сектору та їх успішного працевлаштування в аграрних компаніях України. |
| **1.2. Issuing Office** | **1.2. Офіс, що видає запит на надання пропозицій** |
| The Issuing Office and Contact Person noted in the above synopsis is the sole point of contact at DAI for purposes of this RFP. Any prospective offeror who fails to register their interest with this office assumes complete responsibility in the event that they do not receive direct communications (amendments, answers to questions, etc.) prior to the closing date. | Офіс, що видає Запит на надання пропозицій, та Контактна особа, зазначена у стислому огляді вище, є єдиною контактною особою в компанії «DAI» для цілей цього Запиту на надання пропозицій. Будь-який потенційний учасник тендеру, який не зареєстрував свою зацікавленість в цьому тендері, бере на себе повну відповідальність у випадку, якщо він не буде отримувати прямі повідомлення (зміни, відповіді на запитання тощо) до кінцевого строку подання пропозицій. |
| **1.3. Type of Award Anticipated** | **1.3. Очікуваний вид контракту** |
| DAI anticipates awarding Purchase Order (PO). This subcontract type is subject to change during the course of negotiations.  A Purchase Order is: An award for a total firm fixed price, for the provision of specific services, goods, or deliverables and is not adjusted if the actual costs are higher or lower than the fixed price amount. Offerors are expected to include all costs, direct and indirect, into their total proposed price. | Компанія «DAI» передбачає укладення Договору на закупівлю (Договір). Цей тип договору може змінюватися під час переговорів.  Договор на закупівлю – це: Контракт на загальну тверду фіксовану ціну, на надання конкретних послуг, товарів або результатів робіт та не підлягає коригуванню, якщо фактичні затрати будуть вищими або нижчими за суму фіксованої ціни. Очікується, що Учасники тендеру включатимуть усі прямі та опосередковані затрати до їх загальної запропонованої ціни. |

# General Instructions to Offerors / Загальні інструкції для Учасників тендеру

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2.1. General Instructions** | | **2.1. Загальні інструкції** | |
| * “Offeror”, “Subcontractor”, “Subcontractor” and/or “Bidder” means a firm proposing the work under this RFP. “Offer” and/or “Proposal” means the package of documents the firm submits to propose the work. * Offerors wishing to respond to this RFP must submit proposals **in English and Ukrainian**, in accordance with the RFP instructions. Offerors are required to review all instructions and specifications contained in this RFP. Failure to do so will be at the Offeror’s risk. If the solicitation is amended, then all terms and conditions not modified in the amendment shall remain unchanged. * Issuance of this RFP in no way obligates DAI to award a subcontract or purchase order. Offerors will not be reimbursed for any costs associated with the preparation or submission of their proposal. DAI shall in no case be responsible for liable for these costs. * Proposals are due no later than December29**, 2022 06:00 pm**, Kyiv, Ukraine Time to the email address [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com). * Please note that Offerors shall submit proposals only electronically via email address [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com). * Late offers will be rejected except under extraordinary circumstances at DAI’s discretion. * The submission to DAI of a proposal in response to this RFP will constitute an offer and indicates the Offeror’s agreement to the terms and conditions in this RFP and any attachments hereto. DAI reserves the right not to evaluate a non-responsive or incomplete proposal. * The RFP number and title shall be indicated in the subject line of emails. * Offerors shall sign, seal and date their proposal cover letter. The Offeror shall submit this letter in .pdf format. * Offerors shall complete Attachment C: Price Schedule template and indicate its date. Offerors should indicate the total and all-inclusive price for the services in National currency of Ukraine – UAH in Attachment C. * **Value Added Tax (VAT) shall not be included in the Price Schedule.** * These services are eligible for VAT exemption on the basis of the USAID Contract #72012118С00004 registered with the Secretariat of Cabinet of Ministers of Ukraine, registration card #3987-15 dated September 13, 2022, accreditation certificate #288 dated 11 January 2017 (with amendments). * Each Offeror, and any of its subsidiaries, shall submit only one proposal. | | * «Учасник тендеру» та/або «Субпідрядник», «Субпідрядник» означає фірму, яка пропонує виконати роботи в рамках цього Запиту на надання пропозицій. «Пропозиція» означає пакет документів, які фірма подає, щоб запропонувати виконання робіт. * Учасники тендеру, які бажають відповісти на цей Запит на надання пропозицій, повинні подавати пропозиції **англійською та українською мовами** відповідно до інструкцій, вказаних у цьому документі. Учасники тендеру зобов'язані переглянути всі інструкції та технічні характеристики, що містяться в цьому Запиті на надання пропозицій. Ризики нездійснення цього несе Учасник тендеру. Якщо запрошення до надання пропозицій буде змінено, тоді всі положення та умови, які не були змінені, залишаться незмінними. * Оприлюднення цього Запиту на надання пропозицій жодним чином не зобов'язує компанію «DAI» укладати субконтракт або договір на закупівлю. Учасникам тендеру не будуть відшкодовуватися будь-які витрати, пов'язані з підготовкою або поданням їх пропозиції. За жодних обставин, компанія «DAI» не несе відповідальності за ці витрати. * Пропозиції мають бути подані **до 18:00** за місцевим київським часом в Україні **29 грудня 2022 року** на адресу: [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com). * Зверніть увагу, що пропозиції мають подаватися лише в електронному вигляді на електронну адресу [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com). * Пропозиції, подані пізніше, будуть відхилені, за винятком випадків надзвичайних обставин на розсуд компанії «DAI». * Подання пропозиції компанії «DAI» у відповідь на цей Запит на надання пропозицій буде являти собою пропозицію та свідчитиме про згоду Учасника тендеру з положеннями та умовами, які містяться у цьому Запиті на надання пропозицій та будь-яких додатках до нього. Компанія «DAI» залишає за собою право не оцінювати невідповідну або неповну пропозицію. * У темі повідомлення електронною поштою мають бути зазначені номер Запиту та назва. * Усі пропозиції повинні містити супровідний лист, що має дату, підпис та печатку  Учасника тендеру. Учасник тендеру подає цей лист у форматі .pdf. * Учасники тендеру заповнюють Додаток С: Прайс-лист та зазначають його дату. Учасники тендеру повинні вказати загальну та всеосяжну ціну на послуги в національній валюті України - гривнях в Додатку C. * **Податок на додану вартість (ПДВ) не має бути зазначений у прайс-листі.** * Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID №72012118С00004 зареєстрованим в Секретаріаті Кабінету Міністрів України, реєстраційна картка №3987-15 від 13 вересня 2022 року, свідоцтво про акредитацію організації-виконавця Проєкту №288 від 11 січня 2017 року (зі змінами). * Кожен Учасник тендеру, та будь-які його дочірні компанії, може подати лише одну пропозицію. | |
| **2.2. Proposal Cover Letter** | | **2.2. Супровідний лист до пропозиції** | |
| A cover letter shall be included with the proposal on the Offeror’s company letterhead with a duly authorized signature and company stamp/seal using **Attachment B** as a template for the format. The cover letter shall include the following items:   * The Offeror will certify a validity period of 60 calendar days for the prices provided. * Acknowledge the solicitation amendments received. | | Пропозиція має включати супровідний лист на фірмовому бланку Учасника тендеру, скріплений підписом належним чином уповноваженої особи та штампом/печаткою компанії з використанням **Додатку B** в якості шаблонного формату. Супровідний лист повинен містити такі пункти:   * Учасник тендеру повинен підтвердити період чинності запропонованих цін протягом 60 календарних днів. * Підтвердження отримання всіх правок до Запиту, якщо такі є. | |
| **2.3. Questions Regarding the RFP** | | **2.3. Запитання стосовно Запиту** | |
| Each Offeror is responsible for reading and complying with the terms and conditions of this RFP. Requests for clarification or additional information must be submitted in writing via email [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com) as specified in the Synopsis above. **Questions should not be submitted to** [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com)**.**  No questions will be answered by phone. Any verbal information received from a DAI or ERA employee or other entity shall not be considered as an official response to any question regarding this RFP.  Copies of questions and responses will be distributed in writing to all prospective bidders who are on record as having received this RFP after the submission date specified in the Synopsis above. | | Кожен Учасник тендеру є відповідальним за уважне прочитання цього Запиту та дотримання його умов. Прохання про роз’яснення або додаткову інформацію необхідно подати в письмовій формі електронною поштою на адресу: [ProcurementERA@dai.com](mailto:ProcurementERA@dai.com), як зазначено у Стислому огляді вище. **Запитання не повинні надсилатися на** [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com)**.**  Відповіді на будь-які запитання не будуть надані по телефону. Будь-яка вербальна інформація, отримана від працівника компанії «DAI», або Проєкту USAID чи іншої організації, не вважається офіційною відповіддю на будь-яке запитання щодо цього Запиту на надання пропозицій.  Копії запитань та відповідей будуть розіслані у письмовій формі всім потенційним учасникам тендеру, які зареєстровані такими, що отримали цей Запит на надання пропозицій, після кінцевої дати подання запитань, зазначеній у Стислому огляді вище. | |
| Instructions for the Preparation of Technical Proposals / Інструкції щодо підготовки технічних пропозицій | | | |
| Technical proposals shall be sent in a separate attachment from cost/price proposals and shall be clearly labeled as “VOLUME I: TECHNICAL PROPOSAL”.  Technical proposals shall include the following contents:   1. Technical Approach - Description of the proposed services which meets or exceeds the stated technical specifications or scope of work. The proposal must show how the Offeror plans to complete the work and describe an approach that demonstrates the achievement of timely and acceptable performance of the work. 2. Management approach – Description of the Offeror’s staff assigned to the project. The proposal should describe how the proposed team members have the necessary experience and capabilities to carry out the Technical Approach. Offerors should provide Curriculum Vitae (CVs) – including years of experience and highest degree attained – as annexes for all lead staff that are assigned to complete the work under this award. 3. Past Performance – Provide a list of at least three (3) recent awards of similar scope and duration. The information shall be supplied as a table and shall include the legal name and address of the organization for which services were performed, a description of work performed, the duration of the work and the value of the contract, description of any problems encountered and how it was resolved, and a current contact phone number of a responsible and knowledgeable representative of the organization. See Attachment F. | | Технічні пропозиції повинні бути надіслані в окремому додатку окремо від цінової пропозиції і мають бути чітко марковані як «ТОМ I: ТЕХНІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ».  Технічні пропозиції повинні містити такі положення:   1. Технічний підхід - Опис запропонованих послуг, що відповідають або перевищують заявлені технічні специфікації або технічне завдання. У пропозиції повинно бути показано, як Учасник тендеру планує завершити роботу, та описано підхід, який демонструватиме забезпечення своєчасного та прийнятного виконання робіт. 2. Управлінський підхід – Опис персоналу Учасника тендеру, який буде закріплено за проєктом. У пропозиції слід описати, що запропоновані члени команди мають необхідний досвід та можливості для виконання Технічного підходу. У Додатку Учасники тендеру повинні надати резюме - включаючи роки досвіду та найвищу ступінь освіти - для всього ключового персоналу, який назначений виконати роботи за цим контрактом. 3. Досвід роботи – Надайте список щонайменше 3 (трьох) останніх договорів з аналогічним завданням і тривалістю. Інформація подається у вигляді таблиці і вона повинна містити юридичну назву та адресу організації, якій надавалися послуги, опис виконаних робіт, тривалість роботи та вартість договору, опис будь-яких проблем, що виникали, і як вони були вирішені, а також дійсний контактний номер телефону відповідального та компетентного представника організації. Дивись Додаток F. | |
| **3.1. Services Specified** | | **3.1. Визначення послуг** | |
| For this RFP, DAI is in need of the services described in Attachment A. | | У зв’язку з цим Запитом на надання пропозицій «DAI» потребує послуги, які описані в Додатку A. | |
| **3.2. Technical Evaluation Criteria** | | **3.2. Критерії технічної оцінки** | |
| Each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below. Cost/Price proposals are not assigned points, but for overall evaluation purposes of this RFP, technical evaluation factors other than cost/price, when combined, are considered significantly more important than cost/price factors. | | Кожна пропозиція буде оцінюватися відповідно до критеріїв оцінки та субкритеріїв оцінки, які вказані в таблиці нижче. Цінові пропозиції не оцінюються за бальною системою, однак для цілей загальної оцінки цього Запиту на надання пропозицій, фактори технічної оцінки, окрім вартості/ціни, при їх поєднанні вважаються значно більш важливими, ніж фактори вартості/ціни. | |
| **Evaluation Criteria / Критерії оцінки** | **Evaluation Sub-criteria /**  **Субкритерії оцінки** | | **Maximum Points / Максимальна кількість балів** |
| Technical Approach /  Технічний підхід | The proposal is evaluated as to how well it addresses the solution based on the requirements of the RFP and whether the Offeror has the technical ability to provide an acceptable solution. /  Пропозиція оцінюється на основі того, наскільки добре вона відповідає вимогам документів цього Запиту і чи має Учасник тендеру технічну спроможність забезпечити прийнятне виконання необхідних робіт.  The proposal should demonstrate your organization’s ability to address each of the tasks contained in the Scope of Work for which organization wishes to provide services (which may be a subset of the list of tasks), and how you will achieve the goals, outputs, and deliverables focusing on service development to effective workforce preparation for agricultural sector and its successful employment in agricultural companies of Ukraine. /  Пропозиція повинна продемонструвати здатність організації виконати кожне із завдань, передбачених технічним завданням, послуги з виконання яких бажає надати організація (такі послуги можуть стосуватися частини завдань), та описати, як вона буде досягати передбачені цілі, підсумки і результати, зосередившись на наданні послуг розробки навчальних курсів та сервісів з якісної підготовки кадрів для аграрного сектору та їх успішного працевлаштування в аграрних компаніях України.  The proposal should include a description of the methodology, approach and work plan for performing the assignment. /  Пропозиція має містити опис методології, підходу та плану роботи з виконання завдання. | | 40 points/  40 балів |
| Management Approach /  Управлінський підхід | Extent to which the proposed personnel show the capacity to carry out the proposed technical and management actions. /  Оцінюється за тим, наскільки запропонований персонал демонструє спроможність виконувати запропоновані технічні та управлінські завдання.  Demonstrated experience of proposed staffing team expertise (background, years of experience, etc.). Offerors should provide Curriculum Vitae (CVs) – including years of experience and highest degree attained – as annexes for all lead staff that are assigned to complete the work under this award. /  Підтверджений відповідний досвід роботи запропонованого персоналу (спеціалізація, роки роботи, тощо). У Додатку Учасники тендеру повинні надати резюме - включаючи роки досвіду та найвищу ступінь освіти - для всього керуючого персоналу, який призначений виконати роботи за цим контрактом. | | 30 points /  30 балів |
| Past Performance /  Досвід роботи | Provide an overview of your organization’s experience and capacities in addressing the issues covered by the RFP. /  Учасники тендеру мають надати огляд досвіду та спроможності організації у вирішенні питань, що охоплені у цьому Запиті на надання пропозиції.  Demonstrated experience in the field of workforce preparation for agricultural sector is required. /  Учасники тендеру повинні підтвердити досвід роботи зв’язаний з підготовкою кадрів для аграрного сектору | | 30 points /  30 балів |
| **Total Points / Загальна кількість балів** | | | 100 points/  Балів |

# Instructions for the Preparation of Cost/Price Proposals / Інструкції щодо підготовки цінових пропозицій

|  |  |
| --- | --- |
| **4.1. Cost/Price Proposals** | **4.1. Цінові пропозиції** |
| Cost/Price proposals shall be sent in a separate attachment from technical proposals and shall be clearly labeled as “VOLUME II: COST/PRICE PROPOSAL”.  Provided in **Attachment C** is a template for the Price Schedule, for fixed price awards. Offerors shall complete the template including as much detailed information as possible.  These services are eligible for VAT exemption on the basis of the USAID Contract #72012118С00004 registered with the Secretariat of Cabinet of Ministers of Ukraine, registration card #3987-15 dated September 13, 2022, accreditation certificate #288 dated January 11, 2017 (with amendments). | Цінові пропозиції повинні бути надіслані в окремому додатку окремо від технічних пропозицій і мають бути чітко марковані як «ТОМ II: ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ».  У **Додатку C** надано шаблон Прайс-листу для контрактів які укладаються на основі фіксованої ціни. Учасники тендеру заповнюють шаблон, вказуючи якомога більш детальну інформацію.  Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID №72012118С00004 зареєстрованим в Секретаріаті Кабінету Міністрів України, реєстраційна картка №3987-15 від 13 вересня 2022 року, свідоцтво про акредитацію організації-виконавця проєкту №288 від 11 січня 2017 року (зі змінами). |
| Basis for award / Підстави для укладення контракту | |
| **5.1. Best Value Determination** | **5.1. Визначення кращої пропозиції** |
| DAI will review all proposals, and make an award based on the technical and cost evaluation criteria stated above and select the Offeror whose proposal provides the best value to DAI. DAI may also exclude an offer from consideration if it determines that an Offeror is "not responsible", i.e., that it does not have the management and financial capabilities required to perform the work required.  Evaluation points will not be awarded for cost. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. DAI may award to a higher priced Offeror if a determination is made that the higher technical evaluation of that Offeror merits the additional cost/price.  DAI may award to an Offeror without discussions. Therefore, the initial offer **must contain the Offeror’s best price and technical terms.** | Компанія «DAI» проаналізує усі пропозиції та прийме рішення про укладення контракту на основі технічних критеріїв оцінки та вартісних критеріїв оцінки, зазначених вище, та відбере Учасника тендеру, який зробив найкращу пропозицію компанії «DAI». Компанія «DAI» також може відмовити у розгляді пропозиції, якщо вона встановить, що Учасник тендеру «не є відповідальним», тобто, що він не має управлінських та фінансових можливостей, необхідних для виконання відповідних робіт.  Бали оцінки не нараховуються за вартість. Вартість оцінюється здебільшого на предмет реалістичності та обґрунтованості. Компанія «DAI» може прийняти рішення про укладення контракту з Учасником тендеру, який пропонує вищу ціну, якщо буде прийнято рішення про те, що більш висока технічна оцінка такого Учасника тендеру заслуговує на додаткову вартість/ціну.  Компанія «DAI» може прийняти рішення про укладення контракту з Учасником тендеру без обговорення. Тому початкова пропозиція **повинна містити** **найкращу ціну та найкращі технічні умови Учасника тендеру.** |
| **5.2. Responsibility Determination** | **5.2. Визначення відповідальності** |
| DAI will not enter into any type of agreement with an Offeror prior to ensuring the Offeror’s responsibility. When assessing an Offeror’s responsibility, the following factors are taken into consideration:   1. Provide copies of the required business licenses to operate in Ukraine. 2. Evidence of a Unique Entity ID (SAM) number (explained below). 3. The source, origin and nationality of the services are not from a Prohibited Country (explained below). 4. Having adequate financial resources to finance and perform the work or deliver goods or the ability to obtain financial resources without receiving advance funds from DAI. 5. A brief overview of the company, including professional achievements. 6. Ability to comply with required or proposed delivery or performance schedules. 7. Have a satisfactory past performance record. 8. Have a satisfactory record of integrity and business ethics. 9. Have the necessary organization, experience, accounting and operational controls and technical skills. 10. Have the necessary production, construction and technical equipment and facilities if applicable. 11. Be qualified and eligible to perform work under applicable laws and regulations (availability of relevant licenses and certificates). | Компанія «DAI» не укладатиме жодних договорів з Учасником тендеру перш ніж не переконається у його відповідальності. При оцінюванні відповідальності Учасника тендеру беруться до уваги наступні фактори:   1. Надання копій необхідних документів на здійснення діяльності в Україні. 2. Наявність номеру Unique Entity ID (SAM) (пояснюється нижче). 3. Джерело, походження та юрисдикційна приналежність послуг не з переліку Заборонених Країн (пояснення надані нижче). 4. Наявність достатніх фінансових ресурсів для фінансування та виконання робіт або доставки товарів або можливість отримання фінансових ресурсів без отримання авансових коштів від компанії «DAI». 5. Короткий огляд компанії, включаючи професійні досягнення. 6. Можливість дотримання необхідних або запропонованих графіків надання послуг. 7. Наявність задовільного досвіду виконання робіт у минулому. 8. Наявність задовільного досвіду щодо доброчесності та ділової етики. 9. Наявність необхідної організації, досвіду, бухгалтерського та оперативного контролю та технічних навичок. 10. Наявність необхідного виробничого, будівельного та технічного обладнання та обладнання, якщо застосовно. 11. Наявність кваліфікації та права для виконання робіт за відповідним законодавством (наявність відповідних ліцензій та сертифікатів). |
| Anticipated post-award Deliverables / Очікувані результати після укладення договору | |
| Upon award of a purchase order/ subcontract, the deliverables and deadlines detailed in below table will be submitted to DAI. The Offeror should detail proposed costs per deliverable in the Price Schedule. All of the deliverables must be submitted to and approved by DAI before payment will be processed.  See Attachment C: Price Schedule for more information on the anticipated post-award deliverables. | Після укладення договору/ субконтракту результати робіт та кінцеві терміни виконання, детально описані в таблиці нижче, будуть подані компанії «DAI». Учасник тендеру повинен детально описати запропоновану вартість кожного результату робіт в Прайс-листі. Усі результати робіт мають бути подані та схвалені компанією «DAI» перед тим, як буде оформлена оплата.  Дивись Додаток C: Прайс-Лист для отримання додаткової інформації про очікувані результати після укладення договору. |
| Inspection & Acceptance / Перевірка та прийняття | |
| The designated DAI Project Manager will inspect from time to time the services being performed to determine whether the activities are being performed in a satisfactory manner, and that all equipment or supplies are of acceptable quality and standards. The Subcontractor shall be responsible for any countermeasures or corrective action, within the scope of this RFP, which may be required by the DAI Chief of Party as a result of such inspection. | Визначений менеджер проєкту компанії «DAI» періодично перевірятиме послуги, які надаються, на предмет того, чи діяльність виконується задовільно та чи усе обладнання або поставки є прийнятними за якістю та стандартами. Субпідрядник несе відповідальність за будь-які контрзаходи або коригувальні дії в межах цього Запиту на надання пропозицій, які можуть вимагатись Керівником проєкту компанії «DAI» за результатами такої перевірки. |
| Compliance with Terms and Conditions / Відповідність вимогам | |
| **8.1. General Terms and Conditions** | **8.1. Загальні умови та положення** |
| Offeror shall be aware of the general terms and conditions for an award resulting from this RFP. The selected Offeror shall comply with all Representations and Certifications of Compliance listed in Attachment G. | Учасник тендеру має бути в курсі загальних умов для укладання контракту за результатами даного Запиту на надання пропозиції. Обраний учасник має відповідати усім Заявам та Підтвердженням про відповідність, зазначеним у Додатку G. |
| **8.2. Prohibited Technology** | **8.2. Заборонені технології** |
| Offerors MUST NOT provide any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25. | Учасники тендеру НЕ МОЖУТЬ надавати будь-які товари і/ або послуги, в яких використовуються засоби телекомунікації та відеоспостереження наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company або їх дочірніх або афілійованих компаній, відповідно до FAR 52.204-25. |
| **8.3. Source and Nationality** | **8.3. Джерело та юрисдикція** |
| Under the authorized geographic code for its contract DAI may only procure goods and services from the following countries.  All goods and services offered in response to this RFP or supplied under any resulting award must meet USAID Geographic Code 935 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228. The cooperating country for this RFP is UkraineDAI must verify the source and nationality of goods and services and ensure (to the fullest extent possible) that DAI does not procure any goods or services from prohibited countries listed by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) as sanctioned countries. OFAC sanctioned countries may be searched within the System for Award Management (SAM) at [www.SAM.gov](file:///C:\Users\BMilakovsky\AppData\Local\Packages\naugustin\AppData\Local\Microsoft\hrobertson\Users\hrobertson\AppData\Local\Temp\notesFFF692\www.SAM.gov). The current list of countries under comprehensive sanctions include: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria. Goods may not transit through or be assembled in comprehensive sanctioned origin or nationality countries nor can the Subcontractor be owned or controlled by a prohibited country. DAI is prohibited from facilitating any transaction by a third party if that transaction would be prohibited if performed by DAI.  By submitting a proposal in response to this RFP, Offerors confirm that they are not violating the Source and Nationality requirements of the goods or services being offered and that the goods and services comply with the Geographic Code and the exclusions for prohibited countries outlined above. | Відповідно дозволеного географічного коду для укладання договорів компанія «DAI» може закуповувати товари та послуги лише із наступних країн.  Усі товари та послуги у рамках цього Запиту повинні мати походження з країн, які мають географічний код USAID 935 відповідно до Кодексу федеральних положень (Code of Federal Regulations - CFR) 22 CFR §228. Країна-партнер для цього Запиту – Україна.  Компанія «DAI» зобов’язана перевірити джерело та юрисдикцію товарів та послуг та (у максимально можливій мірі) переконатись, що жодні товари та послуги не закуповуються із заборонених країн, які знаходяться у списку Управління контролю за іноземними активами (OFAC) як країни, на які розповсюджуються санкції. Країни, на які поширюється санкції OFAC, можна знайти в Системі управління нагородами (SAM) за адресою [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov). До поточного списку країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції, входять наступні країни: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія. Товари не можуть проходити транзитом або збиратись у країнах зі списку країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції щодо походження або юрисдикції, а також Субпідрядник не може належати або бути контрольованим забороненою країною. Компанії «DAI» забороняється сприяти будь-якій угоді третьої сторони, якщо така угода була б забороненою, якщо б її виконувала компанія «DAI».  Подаючи пропозицію у відповідь на цей Запит, Учасники тендеру підтверджують, що вони не порушують вимог до Джерела та Юрисдикції щодо пропонованих товарів чи послуг, і що товари та послуги відповідають Географічному коду та виняткам щодо заборонених країн, зазначених вище. |
| **8.4. Unique Entity ID (SAM)** | **8.4. Унікальний ідентифікаційний номер організації Unique Entity ID (SAM)** |
| There is a **mandatory** requirement for your organization to provide an Unique Entity ID (SAM) to DAI. Without an Unique Entity ID (SAM), DAI cannot deem an Offeror “responsible” to conduct business with and therefore, DAI will not enter into a subcontract/purchase order or monetary agreement with any organization. The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing a Unique Entity ID (SAM) DAI. Offerors who fail to provide an Unique Entity ID (SAM) will not receive an award and DAI will select an alternate Offeror.  All U.S. and foreign organizations which receive first-tier subcontracts/ purchase orders with a value of $30,000 and above **are required** to obtain an Unique Entity ID (SAM) prior to signing of the agreement.   Organizations are exempt from this requirement if the gross income received from all sources in the previous tax year was under $300,000. DAI requires that Offerors sign the self-certification statement if the Offeror claims exemption for this reason.  For those required to obtain an Unique Entity ID (SAM) number, you may request Instructions for Obtaining an Unique Entity ID (SAM) Number.  For those not required to obtain a Unique Entity ID (SAM), see Attachment E: Self Certification for Exemption from Unique Entity ID (SAM) Requirement. | Існує **обов'язкова вимога** для Вашої організації надати компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Унікальний ідентифікаційний номер організації - це номер, який ідентифікує реєстрацію Вашої організації у Системі управління винагородами (SAM). Без номера Unique Entity ID (SAM) компанія «DAI» не може визнати Учасника тендеру «відповідальним» для ведення бізнесу, а тому компанія «DAI» не буде укладати субконтракт/ договір на закупівлю або грошову угоду з будь-якою організацією. Визначення успішного учасника тендеру/ заявника в результаті цього RFP/RFQ/RFA залежить від того, чи переможець надає компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Учасники тендеру, які не зможуть надати номер Unique Entity ID (SAM), не отримають винагороду, і компанія «DAI» вибере альтернативного Учасника тендеру.  Всі американські та іноземні організації, які отримують субконтракти/ договори на закупівлю на суму в еквіваленті 30 000 доларів США і вище, **повинні** отримати номер Unique Entity ID (SAM) до підписання угоди. Організації звільняються від цієї вимоги, якщо валовий дохід, отриманий з усіх джерел за попередній податковий рік, був нижче 300 000 доларів США. Компанія «DAI» вимагає, щоб Учасники тендеру підписали заяву про самовизначення, якщо вони вимагають звільнення з цієї причини.  Для тих, кому потрібно отримати номер Unique Entity ID (SAM), Ви можете запитати Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM).  Для тих, хто не зобов'язаний отримувати номер Unique Entity ID (SAM), дивись додаток Додаток E: Форма самовизначення на звільнення від вимоги отримання номеру Unique Entity ID (SAM). |
| Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities / Політика щодо боротьби з корупцією та боротьби з хабарництвом та відповідальність за звітування | |
| DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. **DAI does not tolerate the following acts of corruption:**   * Any requests for a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by a DAI employee, Government official, or their representatives, to influence an award or approval decision. * Any offer of a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by an offeror or Subcontractor to influence an award or approval decision. * Any fraud, such as mis-stating or withholding information to benefit the Offeror or Subcontractor. * Any collusion or conflicts of interest in which a DAI employee, consultant, or representative has a business or personal relationship with a principal or owner of the Offeror or Subcontractor that may appear to unfairly favor the Offeror or Subcontractor. Subcontractors must also avoid collusion or conflicts of interest in their procurements from Subcontractors. Any such relationship must be disclosed immediately to DAI management for review and appropriate action, including possible exclusion from award.   These acts of corruption are not tolerated and may result in serious consequences, including termination of the award and possible suspension and debarment by the U.S. Government, excluding the Offeror or Subcontractor from participating in future U.S. Government business.  Any attempted or actual corruption should be reported immediately by either the Offeror, Subcontractor or DAI staff to:   * Toll-free Ethics and Compliance Anonymous Hotline at (U.S.) +1-503-597-4328; * Hotline website – [www.DAI.ethicspoint.com](http://www.DAI.ethicspoint.com), or * Email to [Ethics@DAI.com](mailto:Ethics@DAI.com) * USAID’s Office of the Inspector General Hotline at [hotline@usaid.gov](mailto:hotline@usaid.gov).   By signing this proposal, the Offeror confirms adherence to this standard and ensures that no attempts shall be made to influence DAI or Government staff through bribes, gratuities, facilitation payments, kickbacks or fraud. The Offeror also acknowledges that violation of this policy may result in termination, repayment of funds disallowed by the corrupt actions and possible suspension and debarment by the U.S. Government. | Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання. **Компанія «DAI» не допускає таких корупційних дій:**   * + Будь-які прохання про отримання хабаря, відкату, виплати за сприяння чи винагороду, подарунок або спеціальний розгляд працівником компанії «DAI», урядовцем або їх представниками для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.   + Будь-яка пропозиція хабаря, відкату, виплати за сприяння або винагороди у формі платежу, подарунку або спеціального розгляду з боку учасника тендеру або субпідрядника для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.   + Будь-яке шахрайство, наприклад, викривлення або утримання інформації на користь Учасника тендеру або субпідрядника.   + Будь-яка змова або конфлікт інтересів, у яких працівник, консультант або представник компанії «DAI» має ділові або особисті стосунки з керівником або власником компанії Учасника тендеру або субпідрядника, що може виявитися несправедливо вигідними для Учасника тендеру або субпідрядника. Субпідрядники також повинні уникати змови або конфлікту інтересів з Субпідрядниками щодо своїх закупівель. Будь-які такі стосунки повинні бути негайно розкриті керівництву компанії «DAI» для перегляду та відповідних дій, включаючи можливу відмову від укладання договору .   Ці корупційні дії не допускаються і можуть призвести до серйозних наслідків, включаючи припинення договору та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США, виключаючи Учасника тендеру або субпідрядника від участі у майбутніх ділових відносинах з урядом США.  Учасник тендеру, субпідрядник або співробітник компанії «DAI» повинен негайно повідомити про будь-яку спробу або фактичну корупцію на:   * + Безкоштовну гарячу лінію з питань етики та дотримання вимог за телефоном (США) + 1-503-597-4328   + Веб-сайт гарячої лінії - [www.DAI.ethicspoint.com](http://www.DAI.ethicspoint.com), або   + Надіслати електронний лист на адресу [Ethics@DAI.com](mailto:Ethics@DAI.com)   + Гарячу лінію Генерального інспектора USAID за номером [hotline@usaid.gov](mailto:hotline@usaid.gov).   Підписуючи цю пропозицію, Учасник тендеру підтверджує дотримання цього стандарту і гарантує, що не будуть робитися спроби вплинути на працівників компанії «DAI» або державних службовців за допомогою хабарів, винагород у формі платежу за спрощення формальностей, відкатів або шахрайства. Учасник тендеру також визнає, що порушення цієї політики може призвести до припинення дії договору, повернення коштів через корупційні дії, та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США. |

# Attachments/ Додатки

## Attachment A: Scope of Work for Services or Technical Specifications / Додаток А: Технічне Завдання на надання послуг або технічні специфікації

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Activity Background**   The Ukraine Economic Resilience Activity (ERA) (8/27/2018 - 8/26/2024) was designed to strengthen the economy and improve the resilience of businesses and communities in eastern Ukraine following Russia’s 2014 annexation of Crimea and the seizure of territory in the Donetsk and Luhansk Regions by Russian backed separatists.  Prior to the war, ERA had focused interventions on Donetsk and Luhansk Oblasts. In 2019 after Russia commandeered a Ukrainian naval ship and established a blockade, ERA had also added the Sea of Azov (Zaporizhzhia, and Kherson oblasts and municipal centers closest to the sea) to its area of operations. With the February onset of war in eastern and southern Ukraine, Russia has significantly damaged or destroyed most of ERA’s previous implementation geography, including Mariupol, Sartana, Rubizhne, and Sievierodonetsk and occupied the cities of Berdiansk, Melitopol and Stanytsia Luhanska.  The further Economic Resilience Activity’s work will be centered on three pillars:  1. Stabilization and Inclusion: building the capabilities of vulnerable populations to be able to capitalize on entrepreneurial and micro, small and medium enterprises’ (MSME) economic opportunities;  2. Business Revival: helping MSMEs relocate and rebuild marketing and supply chains; and  3. New Economy: working with coalitions and leaders to build confidence in the sustainable Ukrainian state, articulate a vision for the future, and put in place the building blocks for a modern, diverse, and MSME-friendly economy post-war.  Nowadays, ERA shifts its focus from interventions targeting businesses and communities in eastern regions to supporting internally displaced persons (IDPs), MSMEs, universities and other partners from those regions as they move westward to safety and re-establish operations. As a result, ERA’s area of operations has changed from “the east” to supporting IDPs and partners that originated in the east to other locations “anywhere in Ukraine.” The project is also considering temporary support to those who have fled to the EU outside of Ukraine.  USAID ERA provides technical assistance and co-investment support to micro-, small-, and medium-sized enterprises (MSMEs), financial services providers, local NGOs, educational institutions, cities, and consolidated communities. USAID support will enable partners to acquire and test new technologies, rebuild and scale businesses to new markets, build capacity, leverage IT solutions and share information. | 1. **Обґрунтування діяльності**   Проєкт USAID «Економічна підтримка Східної України» (Проєкт USAID) (27.08.2018 - 26.08.2024) був розроблений для зміцнення економіки та підвищення стійкості бізнесу та громад на Cході України після анексії Криму та захоплення підтримуваними Росією сепаратистами окремих територій Донецької та Луганської областей у 2014 році.  До війни Проєкт USAID зосереджував свою діяльність у Донецькій та Луганській областях. У 2019 році після того, як Росія захопила український військово-морський корабель і встановила блокаду, Проєкт USAID додав регіон Азовського моря (Запорізьку, Херсонську області та найближчі до моря муніципальні центри) до зони своєї діяльності. У лютому, з початком війни на Cході та Півдні України, Росія значно пошкодила або знищила більшу частину територій, де впроваджувався Проєкт USAID, включаючи міста Маріуполь, Сартана, Рубіжне та Сєвєродонецьк, і окупувала міста Бердянськ, Мелітополь та Станицю Луганську.  Подальша діяльність Проєкту USAID «Економічна підтримка Східної України» буде зосереджена на трьох компонентах:  1. Стабілізація й інтеграція: розвиток можливостей та спроможності вразливих груп населення для покращення економічної ситуації та розвитку мікро-, малих та середніх підприємств (ММСП);  2. Відродження бізнесу: допомога мікро-, малому та середньому бізнесу у переміщенні та перебудові ланцюгів маркетингу та поставок; і  3. Нова економіка: робота з коаліціями та лідерами/ками регіону для зміцнення довіри до сталої української держави, формулювання бачення майбутнього та створення фундаменту для сучасної, різноманітної і дружньої до ММСП економіки після війни.  Нині Проєкт USAID змінює фокус із заходів, спрямованих на бізнес і громади східних областей, на підтримку внутрішньо переміщених осіб (ВПО), ММСП, університетів та інших партнерів із цих регіонів. Проєкт USAID допомагатиме ВПО у переміщенні до безпечних регіонів на заході та відновленні діяльності. У результаті зона діяльності Проєкту USAID змінилася зі Cходу на підтримку ВПО та партнерів у будь-якій точці України. Проєкт також розглядає тимчасову підтримку тих, хто виїхав за межі України до ЄС.  Проєкт USAID надає технічну допомогу та підтримку спільного інвестування мікро-, малим і середнім підприємствам (ММСП), постачальникам фінансових послуг, місцевим громадським організаціям, навчальним закладам, містам та об’єднаним громадам. Підтримка USAID дозволить партнерам придбати та протестувати нові технології, відновити підприємства та розширити їхні ринки, наростити потенціал, використовувати ІТ-рішення та обмінюватися інформацією. |
| **B. OBJECTIVE**  In recent decades, the agricultural sector of Ukraine has shown stable high growth both in terms of the production of agricultural products and their export. For example, exports of legumes and oilseeds in the 2021-2022 marketing year should have exceeded a record of 50 million tons, equal to 30 billion dollars in monetary terms. Ukrainian farmers began to implement innovative approaches in crop and animal husbandry, improving production efficiency every year. Over the years, the Ukrainian agricultural sector has become a key factor in ensuring global food security, especially for low-income countries in Asia and Africa.  But the war started by Russia on February 24, 2022 destroyed all plans. The export-oriented Ukrainian agricultural sector is in survival mode, supporting the Ukrainian state in every possible way in the fight against the enemy and providing the countryside with jobs and income. The full-scale invasion by Russia created a new reality for both the country's agrarian business and agrarian education. Many Ukrainian agricultural companies and universities found themselves in war zones and temporarily occupied territories. During the first six months of the war, thousands of Ukrainians were killed and a large number of people left their homes and moved to other regions of Ukraine and abroad. But there are still many future agricultural professionals who need our help right now - by creating opportunities for acquiring modern knowledge and skills, employment or professional implementation in agribusiness  To address these challenges, the USAID Economic Resilience Activity promotes the development of a resilient, inclusive, and growth-oriented economy of  Ukraine. USAID ERA empowers the Ukrainians to establish and grow micro, small, and medium enterprises (MSMEs) in promising economic sectors, to innovate, and to expand to new markets across Ukraine, the European Union (EU), and other new international markets. USAID ERA emphasizes the inclusion of internally displaced persons (IDPs), women, young adults, Roma, veterans, the eldery, and other vulnerable groups among its beneficiaries to ensure that they also share in the country’s economic success. USAID ERA is also working with local and regional stakeholders to define a viable vision for the future of the region’s economy.  USAID Economic Resilience Activity actively cooperates with the universities of Ukraine and implements practices and approaches to workforce development to improve the quality of training in targeted sectors of the region's economy, namely: agriculture, alternative energy, IT, innovation for production, engineering and construction. USAID ERA helps update and improve the quality of educational services of partner universities, expand the range of their partners, especially among private sector companies, and increase the number of applicants for USAID ERA priority specialties in the target regions and sectors of the economy. | **B. ЦІЛЬ**  Аграрний сектор України останні десятиліття показував стабільне високе зростання як в плані виробництва сільськогосподарської продукції, так і її експорту. Так, наприклад, у 2021 році валовий збір зернобобових та олійних культур становив в Україні понад 100 млн тон, а експорт у 2021-22 маркетинговому році міг перевалити за рекордні 50 млн тон, дорівнюючи в грошовому еквіваленті 30 млрд доларів.  Українські фермери почали втілювати в життя інноваційні підходи в рослинництві та тваринництві, щороку покращуючи ефективність виробництва. За ці роки український агросектор став ключовим у забезпеченні світової продовольчої безпеки, особливо що стосується бідних країн Азії та Африки.  Та війна, розпочата Росією 24 лютого 2022 року, зруйнувала всі плани. Експорто-орієнтований український агросектор знаходиться на межі виживання, всіляко підтримуючи українську державу у боротьбі з ворогом і забезпечуючи сільську місцевість робочими місцями та надходженнями. Повномасштабне вторгнення Росії створило нову реальність і для аграрного бізнесу країни, і для аграрної освіти. Багато українських аграрних компаній та університетів опинилися у районах бойових дій та на тимчасово окупованих територіях. За шість місяців війни вбито тисячі українців і велика кількість людей залишили свої домівки та перемістились у інші регіони України та закордон. Та, все одно, серед українців є велика кількість майбутніх професіоналів аграрної галузі, яким потрібна наша допомога саме зараз - шляхом створення можливостей для здобуття сучасних знань та навичок, працевлаштування або ж професійної реалізації в агропідприємництві.  Для подолання цих викликів Проєкт USAID «Економічна підтримка України» допомагає розвивати стійку, ринково-орієнтовану економіку України. Проєкт USAID надає можливість українцям покращувати рівень життя та розвивати мікро-, мали та середні підприємства (ММСП) у перспективних галузях економіки, а також виходити на нові ринки в Україні, Європейському Союзі (ЄС) та за їх межами. Проєкт USAID робить особливий наголос на роботі з внутрішньо переміщеними особами, жінками, молоддю, особами ромської національності, ветеранами, людьми похилого віку, та іншими вразливими групами населення серед бенефіціарів, щоб забезпечити їх участь в економічному успіхові країни. Проєкт USAID також працює з місцевими та регіональними органами влади і недержавними структурами для визначення реалістичного бачення майбутнього економіки регіону.  Проєкт USAID «Економічна підтримка Східної України» активно співпрацює з регіональними університетами та впроваджує практики й підходи розвитку трудового потенціалу для підвищення якості підготовки фахівців у цільових секторах економіки регіону, а саме: аграрний, альтернативна енергетика, ІТ, інновації для виробництва, інженерія та будівництво. Проєкт USAID сприяє оновленню та підвищенню якості освітніх послуг партнерських університетів, розширенню кола їх партнерів, особливо з числа компаній приватного сектору, та збільшенню кількості здобувачів освіти за пріоритетними для Проєкту USAID спеціальностями у цільових регіонах та секторах економіки. |
| **C. SCOPE OF WORK**   * + - 1. **The subcontractor should create a training course "Aspects of employment in the agricultural sector"**   This course is necessary for the agricultural sector, because it suffered significantly due to Russia's invasion of Ukraine. The following factors must be taken into account: significant loss of land, cessation of farming in occupied regions and regions of active hostilities, temporary resettlement of specialists, departure of a number of specialists abroad or into the ranks of the Armed Forces and Territorial Defense of Ukraine, displacement and destruction of universities and other educational institutions. The labor market in the agricultural sector has been negatively impacted by these factors and therefore university graduates and young professionals who lost their jobs or businesses need support.  Therefore, it is important to teach young professionals employment skills in the agricultural sector, show trends in the labor market and outline employment perspectives.  The subcontractor should:   * Develop a course plan consisting of at least 10 educational webinars; * Develop additional handouts for webinars; * Prepare a plan for attracting participants (students of agrarian universities or specialists interested in job search) to each webinar; * Attract at least 50 participants to each of the webinars; * Conduct scheduled webinars; * Make a high-quality recording of webinars for future use by universities or employers; * Compose a training course from recorded webinars and additional materials and place it on the subcontractor’s online training platform, providing free access to the course to anyone who is interested. * Ensure testing can be conducted after the course to ensure the uptake of course skills.   + - 1. **The subcontractor should develop the “Agro-Entrepreneurship course”, using the best Ukrainian and international experience, considering the crisis in Ukraine caused by the war.**   The subcontractor should develop and conduct a course on Agribusiness for students of agrarian universities, young people who have lost their jobs in agriculture, and displaced professionals or other interested people. The main goal of the course is to provide a step-by-step process and guidance for creating your own business in the agricultural sector, and practical cases from course experts should clearly demonstrate the elements of this process. To achieve this, the course should be taught by professional entrepreneurship development coaches, and the practical cases should be taught by the founders of successful small agribusinesses in Ukraine. Each case example must be supported by video materials demonstrating the production processes of this particular business.  The course should consist of a series of online activities that combine elements of theoretical learning and practical applied cases. There should be at least ten lectures, of which three are theoretical and seven are practical - 40 minutes of presentation and 20 minutes of discussion with the participants, in each event. Online webinars should contain presentation materials and dialogue platforms during which participants will share their cases and practical experience. The presenter at each webinar should be a person who has already implemented his business and based on his own experience, can provide a step-by-step approach for implementing a business idea. The subcontractor should post the recordings of each webinar on the learning platform.  The subcontractor should:   * Select and coordinate with USAID ERA Project relevant topics of theoretical and practical lectures and nominations of potential speakers, trainers, mentors and experts for maximum effectiveness of the course; * Record high-quality content for use as an open source on the Internet and maximum involvement of interested parties; * Organize and conduct at least 10 webinars; * Attract at least 50 participants to each of the webinars; * The subcontractor should select interesting cases from the business of the agrarian sector for the course; * All lecturers involved in the course must be experienced experts; * Create a guide for a future entrepreneur with theoretical advice and confirmed case studies from participants. Produce in PDF file format a text version of the key information and conclusions from the webinars, with a volume of at least 30 pages, with links to additional information.   + - 1. **The subcontractor should organize mentoring support for students** **of agrarian universities to demonstrate the work of agricultural enterprises for better preparation of students for the first job according to their qualifications.**   The subcontractor should develop a mentorship webinar course for students and provide opportunities for the students to work with the mentors. The subcontractor should develop technical means of communication through which students will be able to ask questions and receive qualified answers from a mentor-practitioner at least once every two weeks.  This direction of the project should help students prepare for on-the-job experience and learn more about the work of companies, get practical experience and advice from a mentor-practitioner. Under the conditions of martial law, universities will be able to use the developed material as part or even full on-the-job experience for students.  The subcontractor should:   * Select and coordinate with the USAID ERA Project relevant webinar topics for maximum effectiveness of the course; * Choose companies that can demonstrate their positive experience, share information about the company's work, its successes and challenges, development mechanisms and how it attracts specialists. Make a list of such companies; * Organize and conduct 10 webinars - meetings with mentors; * Attract at least 50 participants to each of the webinars; * Conduct and make a high-quality recording of webinars for further use; * Post webinar recordings on the own training online platform; * Organize communication with students of at least 6 agricultural universities of Ukraine with employees/managers of companies for training, mentoring support, and receiving answers/advice on practical questions at least once every two weeks.   All visual materials must meet USAID's branding requirements. Logo guidance and additional visual materials will be provided by the USAID Project Communications Team.   * + - 1. **The subcontractor should create seven online educational courses with video lectures and additional materials for students** **of agricultural universities, for those displaced from the zone of occupation and hostilities and other universities of Ukraine**   In order to improve the level of education at agricultural universities, to introduce modern approaches and practical methods to the educational process, the subcontractor should develop 7 online educational courses with video lectures, practical video materials, additional materials and test tasks, for the possibility of obtaining a certificate.  This activity will help students at agrarian universities of Ukraine to gain knowledge in the field of agronomy, economics and management of agrarian business. Also, training courses can be useful for young specialists of companies and farmers who want to improve their knowledge in the mentioned fields.  Such courses are very relevant during this war period, when many students and teachers cannot work/study in their normal situations.  The subcontractor should:   * Agree with the USAID ERA Project, partner agrarian universities of Ukraine and partner agrarian companies, on a list of topics for seven educational video courses that meet the needs of master's level students of agrarian universities to provide modern practical education to meet the needs of employers; * Select experts from selected disciplines to accompany the creation of online courses; * Develop seven video courses, each of which consists of at least 10 separate videos lasting 10-20 minutes each, which are conceptually connected and fully articulate each of the selected topics; * Develop and agree with the USAID ERA Project the content of video courses and, after approval, make a high-quality recording of video materials on the basis of the needs of partner companies or officially requests for high-quality content from international partners, in order to adapt to the realities of Ukraine; * Videos for courses should demonstrate modern approaches as much as possible, show specific activities in agricultural affairs, highlight specific practical approaches for developing relevant skills; * Place online courses on the own training online platform; * Disseminate information about online courses among agricultural universities of Ukraine and recommend the study of course materials by students of agricultural universities.   + - 1. **The subcontractor should make available an online platform, based on which it will create an integrated educational and communication resource with interactive information for employment and development of one’s own business in agriculture, which will provide free access to educational materials and establish communication between agricultural companies and job seekers in the agricultural sector.**   The main goal of the integrated online platform is to match the labor force interests/needs of employers/companies in the agricultural sector with the interests and opportunities of job seekers or those hoping to build their own business. For this purpose, the subcontractor must organize work with agribusiness owners, heads of HR departments of agrarian companies, students and graduates of agricultural educational institutions, and with relevant departments of these institutions and with specialists in the agrarian sector who are looking for work.  The subcontractor should pay special attention to the displaced agricultural companies/students/employees who were affected by the war and would like to start/resume their activities/work in a safe place. Under this work, the subcontractor should collect and process relevant information from all stakeholders (work with HR directors of companies - vacancies, staff training needs, master classes for improving qualifications, recommendations for employment, special publications - interviews), place it on a platform for active use, as well as training all involved parties.  The platform will consist of 3 tools: a telegram channel (announcements, communication, informing subscribers, engaging the audience), an online training platform (educational webinars, courses), and a website (vacancies, company news, event releases).  The subcontractor should:   * Have an already existing and active training online platform for its further filling and launch within the framework of the proposed activity * For the effective functioning of the platform, develop a plan for platform’s functioning with detailed technical characteristics and a list of measures for maintaining the platform; * Establish permanent cooperation with agricultural companies to place vacancies according to a stable structure on the platform; * Select communication channels and sites of agricultural companies where vacancies are periodically published for further linkage to the platform; * Organize cooperation with HR departments of agricultural companies; * Organize the work of experts who will regularly fill the platform with content and select resources to inform those seeing opportunities or resources under the following headings: resume analysis, market trends, HR comments, training, legal support; * Organize an information campaign on email marketing, SMS marketing, promotion in social networks, work with mass media; * Achieve the following quantitative indicators: 120 subscribers in the first month, a regular increase in subscribers, a minimum of 500 subscribers by the end of the year.   The training of the audience should be implemented through the organization of 6 webinars, which will primarily make up the job seeker's path to employment with the support of experienced experts:   * General overview of the agricultural labor market: trends, opportunities, geographical features (rabota.ua, work.ua, independent recruiters); * Resume and interview: what is important, how to prepare, what to pay attention to (MHP, Continental Farmers Group, GoodValley); * The importance of social networks in a job search; * Agronomists, agricultural engineers, sales managers, managers: hard skills vs. soft skills; * Where and how to look for a job. Reliable tools; * Adaptation to new work. Rules of survival. | **C. ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ**  **Субпідрядник має створити навчальний курс «Особливості працевлаштування в агро»**  Даний курс необхідний для аграрного сектору, адже через вторгнення Росії до України аграрний сектор суттєво постраждав. Наступні фактори повинні бути взяті до уваги : значна втрата земель, припинення фермерства в окупованих регіонах та регіонах активних бойових дій, тимчасове переселення фахівців чи від’їзд ряду фахівців за кордон у лави ЗСУ та Територіальної оборони, переміщення та руйнування університетів та інших навчальних закладів. Ринок праці в аграрному секторі зазнав негативно впливу із-зі цих факторів, а тому випускники університетів та молоді фахівці, що втратили роботу або бізнес, потребують підтримки.  Тому, важливо навчити молодих фахівців навичкам працевлаштування в аграрному секторі, показати тенденції на ринку праці і окреслити перспективи працевлаштування.  Субпідрядник повинен:   * Розробити план курсу, що складатиметься з щонайменше 10 навчальних вебінарів; * Розробити додаткові роздаткові матеріали для вебінарів; * Підготувати план залучення учасників (студентів аграрних університетів чи спеціалістів, яким цікавий пошук роботи) на кожний вебінар; * Залучити мінімум 50 учасників на кожен з вебінарів; * Провести заплановані вебінари; * Зробити якісний запис вебінарів для майбутнього використання університетами чи роботодавцями; * Скомпонувати із записаних вебінарів та додаткових матеріалів навчальний курс та розмістити його на навчальній онлайн-платформі субпідрядника, таким чином надаючи вільний доступ до курсу всім зацікавленим. * Забезпечити проведення тестування після завершення курсу, щоб гарантувати засвоєння навичок, отриманих під час курсу.   **Субпідрядник повинен розробити курс «Агро Підприємництво», використовуючи найкращий український та міжнародний досвід, з урахуванням кризової ситуації в Україні, спричиненої війною.**  Субпідрядник повинен розробити та провести курс по Агропідприємництву для студентів аграрних університетів, молодих людей, які втратили роботу в агро, переміщених фахівців чи інших зацікавлених осіб. Основною метою курсу є надання покрокового механізму/алгоритму створення власного бізнесу в аграрній галузі, а практичні кейси від експертів курсу повинні наглядно продемонструвати елементи цього алгоритму. Таким чином, курс мають викладати професійні коучі із питань розвитку підприємництва, а практичні кейси - засновники успішного малого агробізнесу України. Кожен кейс має бути підкріплений відеоматеріалами виробничих процесів даного бізнесу.  Курс повинен складатись із циклу онлайн заходів, які поєднують елементи теоретичного навчання та практичні кейси. Це мають бути щонайменше десять лекцій, з яких три теоретичні, а сім практичних – 40 хвилин виступ + 20 хвилин дискусія з учасниками заходу. Онлайн вебінари повинні містити презентаційні матеріали та діалогові майданчики під час яких учасники ділитимуться своїми кейсами і практичним досвідом. Спікером вебінару має бути людина, яка вже реалізувала свій бізнес і, на основі власного досвіду, спроможна надати покроковий алгоритм реалізації бізнес ідеї.  Підрядник повинен розмістити записи кожного вебінару на навчальній платформі.  Субпідрядник повинен:   * Підібрати та узгодити з Проєктом USAID ERA релевантні тематики теоретичних та практичних лекцій та кандидатури потенційних спікерів, тренерів, менторів та експертів для максимальної ефективності курсу; * Записати якісний контент для використання у відкритих джерелах в інтернет мережі та максимального залучення зацікавлених осіб; * Організувати та провести щонайменше 10 вебінарів; * Злучити мінімум 50 учасників до кожного з вебінарів; * Субпідрядник повинен відібрати для курсу цікаві кейси від бізнесу аграрного  сектору; * Всі лектори, залучені до курсу, повинні бути досвідченими експертами; * Створити довідник майбутнього підприємця з теоретичними порадами та підтвердженими кейсами учасників. Виготовити формат PDF файлу – текстовий варіант ключової інформації та висновків з вебінарів, об'ємом щонайменше 30 сторінок із посиланнями на додаткову інформацію.   **Субпідрядник повинен організувати менторську підтримку для студентів аграрних університетів з метою демонстрації роботи аграрних підприємств для кращої готовності студентів до першого працевлаштування за спеціальністю.**  Субпідрядник повинен розробити курс вебінарів менторської підтримки для студентської аудиторії та надати можливість студентам працювати з менторами.  Субпідрядник повинен розробити технічний засіб комунікації, через який студенти матимуть змогу задавати питання менторам і отримувати кваліфіковані відповіді від менторів-практиків щонайменше раз на два тижні.  Даний напрямок проєкту має допомогти студентам підготуватись до робочої практики й більше дізнатись про роботу компаній, отримати практичний досвід та поради від ментора-практика. В умовах воєнного стану університети зможуть використовувати розроблений матеріал як частину або навіть повну робочу практику студентів.  Субпідрядник повинен:   * Підібрати та узгодити з Проєктом USAID ERA релевантні тематики вебінарів для максимальної ефективності курсу; * Підібрати компанії, які спроможні демонструвати свій позитивний досвід, ділитись інформацією про роботу компанії, її успіхи та виклики, механізми розвитку та залучення спеціалістів. Скласти перелік таких компаній; * Організувати та провести 10 вебінарів - зустрічей з менторами; * Залучити не менше 50 учасників до кожного вебінару; * Провести та зробити якісний запис вебінарів для подальшого використання; * Розмістити записи вебінарів на власній навчальній онлайн-платформі; * Організувати комунікацію студентів щонайменше 6-ти аграрних університетів України зі співробітниками/керівниками компаній для навчання, менторської підтримки та отримання відповідей/порад на практичні питання не менше аніж раз на два тижні.   Усі візуальні матеріали повинні відповідати вимогам брендингу USAID. Вказівки щодо логотипа та додаткові візуальні елементи будуть надані командою з питань комунікації Проєкту USAID.  **4. Субпідрядник повинен створити сім навчальних онлайн курсів з відеолекціями і додатковим матеріалом для вивчення студентів аграрних університетів, у першу чергу для переміщених із зони окупації та бойових дій**  З метою підвищення рівня освіти аграрних університетів, впровадження сучасних підходів та практичних методик до навчального процесу субпідрядник повинен розробити 7 навчальних онлайн курсів з відео лекціями, практичними відеоматеріалами, додатковими матеріалами та тестовими завданнями для можливості отримання сертифікату.  Дана діяльність допоможе студентам аграрних університетів України отримати знання у галузі агрономії, економіки та управління аграрним бізнесом. Також, навчальні курси можуть бути корисними для молодих фахівців компаній та фермерів, які бажають покращити свої знання за названими напрямками.  Такі курси є дуже актуальними у теперішній воєнний період, коли велика кількість студентів та викладачів не мають можливості працювати/навчатися в своїх звичних умовах.  Субпідрядник повинен:   * Узгодити з Проєктом USAID ERA, партнерськими аграрними університетами України та аграрними компаніями-партнерами перелік тематик семи навчальних відео курсів, які відповідають потребам студентів рівня магістратури аграрних університетів з метою надання сучасної практичної освіти задля задоволення потреб роботодавців; * Підібрати експертів з обраних дисциплін для супроводження створення онлайн курсів; * Розробити сім відео курсів, кожен з яких складається з мінімум 10 окремих відео тривалістю 10-20 хвилин кожне, які пов’язані концептуально і повноцінно розкривають кожну з обраних тем; * Розробити та узгодити з Проєктом USAID ERA зміст відео курсів і після затвердження зробити якісний запис відеоматеріалів на базі компаній-партнерів чи офіційно запросити якісний контент у міжнародних партнерів з метою адаптації к реаліям України; * Відео для курсів повинні максимально демонструвати сучасні підходи, візуалізувати специфічні маніпуляції в аграрній справі, висвітлювати конкретні практичні підходи для розвитку відповідних навичок; * Розмістити онлайн курси на власній навчальній онлайн платформі; * Поширити інформацію про онлайн курси серед аграрних університетів України та рекомендувати освоєння матеріалів курсів студентами аграрних університетів.   **5. Субпідрядник повинен надати для використання онлайн платформу, на базі якої створити інтегрований навчально-комунікаційний блок з інтерактивною інформацією для працевлаштування та розвитку власної справи в агро, яка надасть у вільному доступі навчальні матеріали та налагодить зв’язок між аграрними компаніями та пошукачами роботи в аграрному секторі.**  Основна мета інтегрованої онлайн-платформи зіставити інтереси/потреби в робочій силі роботодавців/компаній в аграрному секторі з інтересами та можливостями пошукачів роботи. З цією метою субпідрядник повинен організувати роботу з власниками агробізнесу, керівниками HR-відділів аграрних компаній, студентами та випускниками аграрних навчальних закладів, з відповідними відділами цих закладів та зі спеціалістами аграрного сектору, які шукають роботу.  Особливу увагу субпідрядник повинен надати переміщеним агрокомпаніям/студентам/працівникам, які постраждали від воєнних дій та хотіли б почати/відновити свою діяльність/роботу в безпечному місці. У процесі роботи субпідрядник повинен зібрати та обробити відповідну інформацію від всіх стейкхолдерів (робота з HR-директорами компаній - вакансії, потреби в навчанні персоналу, майстер-класи по підвищенню кваліфікації, рекомендації по працевлаштуванню, спец публікації - інтерв'ю), розмістити її на власній платформі для активного використовування, а також провести навчання всіх залучених сторін.  Платформа складатиметься з 3-х інструментів: телеграм каналу (оголошення, комунікація, інформування підписників, залучення аудиторії), навчальної онлайн платформи (навчальні вебінари, курси) та сайту (вакансії, новини компаній, пострелізи заходів).  Субпідрядник повинен:   * Мати вже існуючу та активну навчальну онлайн платформу для її подальшого наповнення та запуску в рамках реалізації запропонованої діяльності * Для ефективного функціонування платформи розробити план запуску платформи з детальними технічними характеристиками та переліком заходів по запуску та обслуговуванню платформи; * Налагодити постійну співпрацю з аграрними компаніями для розміщення вакансій за сталою структурою на платформі ; * Підібрати канали комунікації та сайти агрокомпаній, де періодично публікуються вакансії для подальшої публікації на платформі; * Організувати співпрацю з HR-відділами аграрних компаній; * Організувати роботу експертів, які будуть регулярно наповнювати платформу контентом та підбирати ресурси для інформування пошукачів за наступними рубриками: розбір резюме, тренди ринку, HR коментарі, навчання, юридичний супровід; * Організувати інформаційну кампанію з емейл-маркетингу, SMS-маркетингу, просування в соціальних мережах, роботу зі ЗМІ; * Досягти наступних кількісних показників: 120 підписників в перший місяць, регулярний приріст підписників, мінімум 500 підписників на кінець року.   Навчання аудиторії має бути реалізовано через організацію 6-ти вебінарів, які цілісно складуть шлях пошукача до працевлаштування із супроводом досвідчених експертів:   * Загальний огляд аграрного ринку праці: тренди, можливості, географічні особливості (rabota.ua, work.ua, незалежні рекрутери); * Резюме та інтерв’ю: що важливо, як підготуватися, на що звернути увагу (МХП, Контінентал Фармерз Груп, GoodValley); * Значення соціальних мереж в пошуку роботи; * Агрономи, агроінженери, менеджери з продажів, управлінці: hard skills vs. soft skills; * Де і як шукати роботу. Надійні інструменти; * Адаптація до нової роботи. Правила виживання. |
| **D. OUTPUTS AND DELIVERABLES**  The Subcontractor should produce and deliver:  **Deliverable 1.** **The course "Mentoring support in agriculture" was developed and conducted.**  **Due date:** 122 calendar days after signing the purchase order  The subcontractor should confirm the course is conducted with the following materials:  1) The program of the course "Mentoring support in agriculture" has been developed, consisting of 10 webinars with mentors;  2) Report on conducting 10 webinars with at least 50 participants at each of the events: recordings of webinars, a screenshot of the screen with the list of participants and a list of skills which participants received during the training;  3) Collect baseline data on all participants who successfully completed the course. Baseline data should be collected via online form provided by ERA MEL team. ERA MEL team will review submitted data and provide feedback to the Subcontractor on missing data or missing records. To ensure data quality and completeness the Subcontractor should reach those course participants whose collected data are not complete or not submitted in any convenient way in order to encourage them to provide missing data or complete the online form. The collected baseline data can be considered as accepted once ERA MEL team confirms quality and completeness of all submitted data in written form (via email). Those participants who took part in previous events do not need to feel in a questionnaire additionally. Each participant fill in the questionnaire only once during realization of all activities.  4) Publications with announcements of 10 webinars;  5) Link to the posted course "Mentoring support in agriculture" on the educational platform with video recordings of 10 webinars and presentation materials;  6) Post release on the results of 10 webinars and their placement on the educational platform;  7) At least 100 views of webinars after their publication on the educational platform;  8) Media report on all conducted activities;  9) Report on the control stage.  **Deliverable 2.** **The educational course "Aspects of employment in the agricultural sector" was developed and conducted.**  **Due date:** 168 calendar days after signing the purchase order  The subcontractor should confirm the course is conducted with the following materials:   1. The program of the course "Aspects of employment in agricultural sector" has been developed, consisting of 6 webinars with speakers; 2. List of agricultural companies - stakeholders of the project; 3. A report on the holding of 6 webinars with at least 50 participants at each of the events: recordings of webinars, screenshots of the screen with a list of participants and lists of skills the participants obtain during the course; 4. Collected baseline data on all the participants successfully completed the course. Baseline data should be collected via online form provided by ERA MEL team. ERA MEL team will review submitted data and provide feedback to the Subcontractor on missing data or missing records. To ensure data quality and completeness the Subcontractor should reach those course participants whose collected data are not complete or not submitted in any convenient way in order to encourage them to provide missing data or complete the online form. The collected baseline data can be considered as accepted once ERA MEL team confirms quality and completeness of all submitted data in written form (via email). 5. Publications with announcements of 6 webinars; 6. Link to the posted course "Aspects of employment in agricultural sector" on the educational platform with video recordings of webinars and presentation materials; 7. Post release based on the results of 6 webinars and posting of the course on the educational online platform; 8. At least 100 views of webinars on the educational platform after publication; 9. Media report on all conducted activities; 10. Report on the control stage.   **Deliverable 3.** **Developed and conducted the course "Agro Entrepreneurship", a guide with theoretical and practical aspects for sustainable use.**  **Due date:** 244 calendar days after signing the purchase order  The subcontractor should confirm the course is conducted with the following materials:  1) The program of the "Agro Entrepreneurship" course has been developed, consisting of 10 webinars with speakers;   1. Report on conducting of 10 webinars with at least 50 participants at each of the events: recordings of webinars, screenshots of the screen with a list of participants and lists of skills the participants obtain during the course; 2. Collected baseline data on all the participants successfully completed the course. Baseline data should be collected via online form provided by ERA MEL team. ERA MEL team will review submitted data and provide feedback to the Subcontractor on missing data or missing records. To ensure data quality and completeness the Subcontractor should reach those course participants whose collected data are not complete or not submitted in any convenient way in order to encourage them to provide missing data or complete the online form. The collected baseline data can be considered as accepted once ERA MEL team confirms quality and completeness of all submitted data in written form (via email). Those participants who took part in previous events do not need to feel in a questionnaire additionally. Each participant fill in the questionnaire only once during realization of all activities. 3. Publications with announcements of 10 webinars; 4. Link to the posted course "Agro Entrepreneurship" on the educational platform with video recordings of webinars and presentation materials; 5. Post release based on the results of 10 webinars and their placement on the educational platform; 6. A manual on agro-entrepreneurship has been developed in the format of a PDF file, with a length of at least 30 pages; 7. Publication of a guide to agro-entrepreneurship; 8. Publication of interviews with feedback from participants in the "Agro Entrepreneurship" course; 9. At least 100 views of webinars after publishing them on the platform; 10. Media report on all conducted activities; 11. Report on the control stage.   **Deliverable 4.** **Online courses for students of agricultural specialties to support the educational process in displaced and war-affected universities**  **Due date:** 244 calendar days after signing the purchase order  The subcontractor should provide the following materials:  1)A developed program of at least seven online courses with video lecture topics and lecturers for master's level students (PDF format);  2) Video recordings of lectures and presentation materials (PDF format with links to additional materials located in cloud storage);  3) Test task with questions for each online course (PDF format);  4) Links to online courses posted on the online educational platform;  5) Publications with the announcement of each online course (PDF format);  6) Media report (PDF format with links to additional materials placed in cloud storage);  7) Online course completion certificate (PDF format);  8) At least 150 master's students of agricultural universities will study online courses;  9) Collect baseline data on all participants who successfully completed the course. Baseline data should be collected via online form provided by ERA MEL team. ERA MEL team will review submitted data and provide feedback to the Subcontractor on missing data or missing records. To ensure data quality and completeness the Subcontractor should reach those course participants whose collected data are not complete or not submitted in any convenient way in order to encourage them to provide missing data or complete the online form. The collected baseline data can be considered as accepted once ERA MEL team confirms quality and completeness of all submitted data in written form (via email). Those participants who took part in previous events do not need to feel in a questionnaire additionally. Each participant fill in the questionnaire only once during realization of all activities.  **Deliverable 5.** **A functioning educational and communication platform for employment and development of one's own business in agriculture has been developed, which will provide free educational materials and establish a connection between agricultural companies and job seekers in the agricultural sector.**  **Due date:** 290 calendar days after signing the purchase order  The subcontractor should provide the following materials:  1)The structure of the educational and communication platform with technical characteristics has been developed;  2) A list of agricultural companies and universities - stakeholders of the project;  3) At least 150 vacancies of agricultural companies are published on the platform according to a stable structure;  4) A minimum of 500 channel telegram subscribers by July 15, 2023;  5) At least 100 publications on the educational and communication platform according to the rubric in the Telegram channel;  6) At least 30 participants who were successfully employed in agricultural companies (with confirmation by conducting a survey);  7) Collected baseline data for all those employed. Baseline data should be collected through the online form, link to which will be provided by the ERA MEL team. Collected data should meet all the demands of ERA MEL team, first of all be full and timely;  8) Marketing report on attracting subscribers to the platform (the result must be provided by e-mail in PDF format);  9) Media report on all conducted activities;  10) Report on the control stage. | **D. РЕЗУЛЬТАТИ**  Субпідрядник повинен підготувати та надати:  **Результат 1. Розроблений та проведений курс «Менторська підтримка в агро».**  **Термін виконання:** 122 дні після укладання договору на закупівлю  Субпідрядник повинен підтвердити проведення курсу матеріалами:   1. Розроблена програма курсу «Менторська підтримка в агро» з 10-ти вебінарів з менторами 2. Звіт про проведення 10-ти вебінарів із щонайменше 50 учасниками на кожному із заходів: записи вебінарів, скрін екрану зі списком учасників та список навичок, які учасники отримають на курсі;   3. Зібрані базові дані всіх учасників, які успішно пройшли навчання. Базові дані мають бути зібрані через онлайн опитувальник, посилання на який буде надано відділом контролю якості реалізації програм. Відділ контролю якості реалізації програм буде проводити перевірку наданих даних та надаватиме Субпідряднику зворотній зв'язок щодо даних, яких не вистачає, та учасників, які не надіслали заповнені форми. Для забезпечення якості та повнити даних Субпідрядник має контактувати з учасниками тренінгу у будь-який зручний спосіб з метою отримання даних, яких не вистачає. Зібрані дані можуть вважатися, як такі що відповідають вимогам якості та прийнятими, як тільки відділ контролю якості реалізації програм надасть письмове підтвердження (шляхом надсилання електронного листа). Учасники, які вже брали участь у попередніх заходах, не повинні додатково заповнювати анкети. Кожен учасник заповнює анкету лише раз протягом реалізації всіх заходів.  4. Публікації з анонсами 10-ти вебінарів;  5. Лінк на розміщений курс «Менторська підтримка в агро» на навчальній платформі з відеозаписами 10-ти вебінарів та презентаційними матеріалами;  6. Пост реліз по результатам проведення 10-ти вебінарів та їх розміщення на навчальній платформі;  7. Щонайменше 100 переглядів вебінарів після їх публікації на навчальній платформі;  8. Медіа звіт по проведеним активностям;  9. Звіт з контрольного етапу.  **Результат 2. Розроблений та проведений навчальний курс «Особливості працевлаштування в агро».**  **Термін виконання:** 168 днів після укладення договору на закупівлю  Субпідрядник повинен підтвердити проведення курсу матеріалами:   1. Розроблена програма курсу «Особливості працевлаштування в агро» з 6-ти вебінарів зі спікерами; 2. Список агрокомпаній - стейкхолдерів проєкту; 3. Звіт про проведення 6-ти вебінарів із щонайменше 50 учасниками на кожному із заходів: записи вебінарів, скрін екрану зі списком учасників та список навичок, які учасники отримають на курсі; 4. Зібрані базові дані всіх учасників, які успішно пройшли курс. Базові дані мають бути зібрані через онлайн опитувальник, посилання на який буде надано відділом контролю якості реалізації програм. Відділ контролю якості реалізації програм буде проводити перевірку наданих даних та надаватиме Субпідряднику зворотній зв'язок щодо даних, яких не вистачає, та учасників, які не надіслали заповнені форми. Для забезпечення якості та повнити даних Субпідрядник має контактувати з учасниками тренінгу у будь-який зручний спосіб з метою отримання даних, яких не вистачає. Зібрані дані можуть вважатися, як такі що відповідають вимогам якості та прийнятими, як тільки відділ контролю якості реалізації програм надасть письмове підтвердження (шляхом надсилання електронного листа). 5. Публікації з анонсами 6-ти вебінарів; 6. Лінк на розміщений курс «Особливості працевлаштування в агро» на навчальній платформі з відеозаписами вебінарів та презентаційними матеріалами; 7. Пост реліз за результатами проведення 6-ти вебінарів та розміщення курсу на навчальній онлайн платформі; 8. Щонайменше 100 переглядів вебінарів на навчальній платформі після публікації; 9. Медіа звіт по проведеним активностям; 10. Звіт з контрольного етапу.   **Результат 3. Розроблений та проведений курс  «Агро Підприємництво», довідник з теоретичними та практичними аспектами для сталості використання.**  **Термін виконання:** 244 дні після укладення договору на закупівлю  Субпідрядник повинен підтвердити проведення курсу матеріалами:   1. Розроблена програма курсу «Агро Підприємництво» з 10-ти вебінарів зі спікерами; 2. Звіт про проведення 10-ти вебінарів із щонайменше 50 учасниками на кожному із заходів: записи вебінарів, скрін екрану зі списком учасників та список навичок, які учасники отримають на курсі; 3. Зібрані базові дані всіх учасників, які успішно пройшли курс. Базові дані мають бути зібрані через онлайн опитувальник, посилання на який буде надано відділом контролю якості реалізації програм. Відділ контролю якості реалізації програм буде проводити перевірку наданих даних та надаватиме Субпідряднику зворотній зв'язок щодо даних, яких не вистачає, та учасників, які не надіслали заповнені форми. Для забезпечення якості та повнити даних Субпідрядник має контактувати з учасниками тренінгу у будь-який зручний спосіб з метою отримання даних, яких не вистачає. Зібрані дані можуть вважатися, як такі що відповідають вимогам якості та прийнятими, як тільки відділ контролю якості реалізації програм надасть письмове підтвердження (шляхом надсилання електронного листа). Учасники, які вже брали участь у попередніх заходах, не повинні додатково заповнювати анкети. Кожен учасник заповнює анкету лише раз протягом реалізації всіх заходів. 4. Публікації з анонсами 10-ти вебінарів; 5. Лінк на розміщений курс «Агро Підприємництво» на навчальній платформі з відеозаписами вебінарів та презентаційними матеріалами; 6. Пост реліз за результатами проведення 10-ти вебінарів та їх розміщення на навчальній платформі; 7. Розроблений посібник з агро підприємництва у форматі PDF файлу, об'ємом щонайменше 30 сторінок; 8. Публікація про посібник з агро підприємництва; 9. Публікація інтерв'ю з відгуками учасників курсу «Агро Підприємництво»; 10. Щонайменше 100 переглядів вебінарів після публікації їх на платформі; 11. Медіа звіт по проведеним активностям; 12. Звіт з контрольного етапу.   **Результат 4. Онлайн курси для студентів аграрних спеціальностей для підтримки освітнього процесу в переміщених та потерпілих від війни університетах**  **Термін виконання:** 244 днів після укладення договору на закупівлю  Субпідрядник повинен надати матеріали:   1. Розроблену програму щонайменше семи онлайн курсів з темами відеолекцій та лекторами для студентів рівня магістр (формат PDF); 2. Відеозаписи лекцій та презентаційні матеріали (формат PDF з посиланнями на додаткові матеріали, розміщені в хмарних сховищах); 3. Тестове завдання із запитаннями до кожного онлайн-курсу (формат PDF); 4. Посилання на онлайн-курси, розміщені на навчальній онлайн-платформі; 5. Публікації з анонсом кожного онлайн-курсу (формат PDF); 6. Медіа-звіт (формат PDF з посиланнями на додаткові матеріали, розміщені в хмарних сховищах); 7. Сертифікат по проходженню онлайн-курсу (формат PDF); 8. Щонайменше 150 студентів-магістрів аграрних університетів пройдуть навчання на онлайн курсах. 9. Зібрані базові дані всіх учасників, які успішно пройшли навчання. Базові дані мають бути зібрані через онлайн опитувальник, посилання на який буде надано відділом контролю якості реалізації програм. Відділ контролю якості реалізації програм буде проводити перевірку наданих даних та надаватиме Субпідряднику зворотній зв'язок щодо даних, яких не вистачає, та учасників, які не надіслали заповнені форми. Для забезпечення якості та повнити даних Субпідрядник має контактувати з учасниками тренінгу у будь-який зручний спосіб з метою отримання даних, яких не вистачає. Зібрані дані можуть вважатися, як такі що відповідають вимогам якості та прийнятими, як тільки відділ контролю якості реалізації програм надасть письмове підтвердження (шляхом надсилання електронного листа). Учасники, які вже брали участь у попередніх заходах, не повинні додатково заповнювати анкети. Кожен учасник заповнює анкету лише раз протягом реалізації всіх заходів.   **Результат 5. Розроблено функціонуючу навчально-комунікаційну платформу для працевлаштування та розвитку власної справи в агро, яка надасть у вільному доступі навчальні матеріали та налагодить зв’язок між аграрними компаніями та пошукачами роботи в аграрному секторі.**  **Термін виконання:** 290 днів після укладення договору на закупівлю  Субпідрядник повинен надати матеріали:   1. Розроблена структура навчально-комунікаційної платформи з технічними характеристиками; 2. Список з переліком аграрних компаній та університетів - стейкхолдерів проєкту; 3. Щонайменше 150 вакансій аграрних компаній опубліковані на платформі за сталою структурою; 4. Мінімум 500 підписників телеграм каналу на 15 липня 2023 року; 5. Щонайменше 100 публікацій на навчально-комунікаційній платформі згідно з рубрикатором в телеграм каналі; 6. Щонайменше 30 учасників, які успішно працевлаштувалися в аграрних компаніях (з підтвердженням шляхом проведення опитування); 7. Зібрані базові дані всіх працевлаштованих. . Базові дані мають бути зібрані через онлайн опитувальник, посилання на який буде надано відділом контролю якості реалізації програм. Зібрані дані повинні відповідати всім вимогам відділу контролю якості реалізації програм, перш за все бути повними та своєчасними; 8. Маркетинговий звіт по залученню підписників на платформу (результат повинен бути наданий електронною поштою у форматі PDF); 9. Медіа звіт по проведеним активностям; 10. Звіт з контрольного етапу. |

## Attachment B: Proposal Cover Letter / Додаток В: Супровідний лист

|  |  |
| --- | --- |
| [On Firm’s Letterhead]  <Insert date>    TO: Click here to enter text.  We, the undersigned, provide the attached proposal in accordance with RFP No.REQ-KYV-22-0074 issued on December 09, 2022. Our attached proposal is for the total price of Sum in Words (0.00 Sum in Figures).  We certify a validity period of 60 (sixty) calendar days for the prices provided in the attached Price Schedule.  We certify our financial responsibility and acceptance of DAI payment terms, which is payment upon delivery and acceptance of the provided services.  Our proposal shall be binding upon us subject to the modifications resulting from any discussions.  We understand that DAI is not bound to accept any proposals it receives.  Yours sincerely,  Authorized Signature:  Name and Title of Signatory:  Name of Firm:  Address:  Telephone:  Email:  Company Seal/Stamp: | [На бланку фірми]  <Вставити дату>    Кому: Введіть текст.  Ми, що підписалися нижче, надаємо пропозицію із загальною ціною вкажіть ціну прописом (0,00 вкажіть ціну цифрами), яка додається, відповідно до Запиту на надання пропозиції №REQ-KYV-22-0074 від 09 грудня 2022 року.  Ми засвідчуємо, що ціни зазначені у Прайс-листі, що додається, дійсні протягом періоду 60 (шістдесят) календарних днів.  Ми засвідчуємо нашу фінансову відповідальність і приймаємо умови оплати компанії «DAI», які є оплатою після доставки та прийняття наданих послуг.  Наша пропозиція є обов’язковою для нас з урахуванням змін в результаті будь-яких обговорень.  Ми розуміємо, що компанія «DAI» не зобов’язана приймати будь-які пропозиції, які вона отримує.  З повагою,  Підпис уповноваженої особи:  Ім’я та посада уповноваженої особи:  Назва організації:  Адреса:  Телефон:  Email:  Печатка компанії: |

## Attachment C: Price Schedule / Додаток С: Прайс-лист

**IMPORTANT! / ВАЖЛИВО!** In this section, Offerors should present the total price for the services to be performed. Provided in Attachment C.1, as a separate attachment, is the budget template for the Cost Proposal. Offerors shall complete attachment C.1 including as much detailed information as possible. /

В цьому розділі Учасники тендеру мають представити загальну ціну за послуги, що підлягають виконанню. У Додатку С.1, що представлений окремим додатком, представлено шаблон бюджету для надання Цінової Пропозиції. Учасники повинні заповнити Додаток C.1, включаючи якомога більше детальної інформації.

All prices are in UAH without VAT/ Усі ціни надані в грн. без ПДВ

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | **Item name /**  **Назва** | **Description /**  **Опис** | **Quantity/**  **Кількість** | **Total price/**  **Загальна ціна** | **Notes /**  **Примітки** |
| 1 | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** |
| 1 | **Deliverable 1:/ Результат 1:** | **The course "Mentoring support in agriculture" was developed and conducted.**  **Due date: 122 calendar days after signing the purchase orderРозроблений та проведений курс «Менторська підтримка в агро».**  **Термін виконання: 122 днів після укладення договору на закупівлю** | **1** |  | **Offerors should prepare Attachment C.1 Budget template and place the total for Deliverable 1 in this Price Schedule.**  **Учасники тендеру повинні підготувати бюджет згідно шаблону, Додаток C.1, та розмістити загальну ціну для Результату 1 у цьому ціновому графіку.** |
| 2 | **Deliverable 2:/ Результат 2:** | **The educational course "Aspects of employment in the agricultural sector" was developed and conducted.**  **Due date: 168 calendar days after signing the purchase order**  **Розроблений та проведений навчальний курс «Особливості працевлаштування в агро».**  **Термін виконання: 168 днів після укладення договору на закуівлю** | **1** |  | **Offerors should prepare Attachment C.1 Budget template and place the total for Deliverable 2 in this Price Schedule.**  **Учасники тендеру повинні підготувати бюджет згідно шаблону, Додаток C.1, та розмістити загальну ціну для Результату 2 у цьому ціновому графіку.** |
| 3 | **Deliverable 3:/ Результат 3:** | **Developed and conducted the course "Agro Entrepreneurship", a guide with theoretical and practical aspects for sustainable use.**  **Due date: 244 calendar days after signing the purchase order Розроблений та проведений курс «Агро Підприємництво», довідник з теоретичними та практичними аспектами для сталості використання.**  **Термін виконання: 244 днів після укладення договору на закуівлю** | **1** |  | **Offerors should prepare Attachment C.1 Budget template and place the total for Deliverable 3 in this Price Schedule.**  **Учасники тендеру повинні підготувати бюджет згідно шаблону, Додаток C.1, та розмістити загальну ціну для Результату 3 у цьому ціновому графіку.** |
| 4 | **Deliverable 4:/ Результат 4:** | **Online courses for students of agricultural specialties to support the educational process in displaced and war-affected universities**  **Due date: 244 calendar days after signing the purchase order Онлайн курси для студентів аграрних спеціальностей для підтримки освітнього процесу в переміщених та потерпілих від війни університетах**  **Термін виконання: 244 днів після укладення договору на закупівлю** | **1** |  | **Offerors should prepare Attachment C.1 Budget template and place the total for Deliverable 4 in this Price Schedule.**  **Учасники тендеру повинні підготувати бюджет згідно шаблону, Додаток C.1, та розмістити загальну ціну для Результату 4 у цьому ціновому графіку.** |
| 5 | **Deliverable 5:/ Результат 5:** | **A functioning educational and communication platform for employment and development of one's own business in agriculture has been developed, which will provide free educational materials and establish a connection between agricultural companies and job seekers in the agricultural sector.**  **Due date: 290 calendar days after signing the purchase order**  **Розроблено функціонуючу навчально-комунікаційну платформу для працевлаштування та розвитку власної справи в агро, яка надасть у вільному доступі навчальні матеріали та налагодить зв’язок між аграрними компаніями та пошукачами роботи в аграрному секторі.**  **Термін виконання: 290 днів після укладення договору на закупівлю** | **1** |  | **Offerors should prepare Attachment C.1 Budget template and place the total for Deliverable 4 in this Price Schedule.**  **Учасники тендеру повинні підготувати бюджет згідно шаблону, Додаток C.1, та розмістити загальну ціну для Результату 4 у цьому ціновому графіку.** |
|  |  | **TOTAL:/ ВСЬОГО:** |  |  | **The Offeror should include the total cost of the activity.**  **Учасник тендеру повинен включити загальну вартість робіт.** |
|  |  |  |  |  |  |

## Attachment D: Instructions for Obtaining an Unique Entity ID (SAM) Number - DAI’S Vendors, Subcontractors / Додаток D: Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM)

## Further guidance on obtaining a Unique Entity ID (SAM) number will be provided by DAI to all interested Offerors upon request/

Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM) будуть надані компанією DAI всім зацікавленим Учасникам тендеру за запитом.

## Attachment E: Self Certification for Exemption from Unique Entity ID (SAM) Requirement / Додаток E: Форма самовизначення на звільнення від вимоги отримання номеру Unique Entity ID (SAM)

**Self-Certification for Exemption from Unique Entity ID (SAM) Requirement For Subcontractors and Vendors/ Форма самовизначення на звільнення від вимоги отримання номеру Unique Entity ID (SAM) для Субпідрядників і Постачальників**

|  |  |
| --- | --- |
| Legal Business Name:/ Назва компанії: |  |
| Physical Address:/ Фізична адреса: |  |
| Physical City:/ Місто: |  |
| Physical Foreign Province (if applicable):/ Регіон (якщо застосовується): |  |
| Physical Country:/ Країна: |  |
| Signature of Certifier/ Підпис заявника: |  |
| Full Name of Certifier (Last Name, First/Middle Names):/ Повне ім’я заявника (прізвище, ім’я, по батькові/середнє ім’я: |  |
| Title of Certifier:/ Посада заявника: |  |
| Date of Certification (mm/dd/yyyy):/ Дата заяви (мм.дд.рррр): |  |

The subcontractor/ vendor whose legal business name is provided herein, certifies that we are an organization exempt from obtaining a Unique Entity ID (SAM) number, as the gross income received from all sources in the previous tax year is under USD $300,000. /

Субпідрядник/ постачальник, указаний у цій заяві, цим заявляє, що є організацією, яка підлягає звільненню від вимоги отримання номера Unique Entity ID (SAM), оскільки її валовий дохід, отриманий із усіх джерел за попередній податковий рік, був нижче 300 000 доларів США.

\*By submitting this certification, the certifier attests to the accuracy of the representations and certifications contained herein. The certifier understands that s/he and/or the sub-contractor/vendor may be subject to penalties, if s/he misrepresents the sub-contractor/vendor in any of the representations or certifications to the Prime Contractor and/or the US Government.

The subcontractor/vendor agrees to allow the Prime Contractor and/or the US Government to verify the company name, physical address, or other information provided herein. Certification validity is for one year from the date of certification.

/

Подаючи цю заяву, заявник підтверджує достовірність поданої в ній інформації. Заявник розуміє, що до нього/неї та/або субпідрядника/ постачальника можуть бути застосовані санкції, якщо він/вона неправильно представить заяви або підтвердження субпідрядника/ постачальника генеральному підряднику та/або Уряду США.

Субпідрядник/ постачальник погоджується дозволити генеральному підряднику та/або Уряду США перевіряти назву, фізичну адресу або інші дані про компанію, наведені в цій заяві. Ця заява дійсна протягом року із дати її видачі.

## Attachment F: Past Performance/ Додаток F: Досвід роботи

Include projects that best illustrate your work experience relevant to this RFP, sorted by decreasing order of completion date. Projects should have been undertaken in the past three years. /

Просимо включити проєкти, які найкраще ілюструють ваш досвід роботи, актуальний для цього Запиту, починаючи з останнього проєкту. Беруться до уваги послуги здійснені протягом минулих трьох років.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Project Title/ Назва  проєкту | Description of Activities/  Опис  Діяльності | Client name/  phone number, e-mail/  Назва клієнта/  номер телефону, e-mail | Price in UAH/  Вартість у грн. | Period of works (Start-End Dates)/ Дати початку і завершення робіт | Completed in time (yes/no)/ Завершено у строк (Так/Ні) | Transfer and acceptance act signed (yes/no)?/  Чи підписано акти приймання-передачі робіт? (Так/Ні) | Type of agreement, subcontract, grant, order (fixed price, with reimbursement of expenses)/  Тип угоди, субконтракту, гранту, договору на закупівлю (з фіксованою ціною, з відшкодуванням витрат) |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |  |  |  |  |

## Attachment G: Representations and Certifications of Compliance/ Додаток G: Заяви та підтвердження про відповідність

## 

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Federal Excluded Parties List – The Selected Offeror is not presently debarred, suspended, or determined ineligible for an award of a contract by any Federal agency.  2. Executive Compensation Certification - FAR 52.204-10 requires DAI, as prime contractor of U.S. federal government contracts, to report compensation levels of the five most highly compensated Subcontractor executives to the Federal Funding Accountability and Transparency Act Sub-Award Report System (FSRS).  3. Executive Order on Terrorism Financing - The Contractor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of the Contractor/Recipient to ensure compliance with these Executive Orders and laws. Recipients may not engage with, or provide resources or support to, individuals and organizations associated with terrorism. No support or resources may be provided to individuals or entities that appear on the Specially Designated Nationals and Blocked persons List maintained by the US Treasury (online at [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)) or the United Nations Security Designation List (online at: <http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml>). This provision must be included in all subcontracts/sub awards issued under this Contract.  4. Trafficking of Persons – The Contractor may not traffic in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking of persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime), procure commercial sex, and use forced labor during the period of this award.  5. Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions – The Offeror certifies that it currently is and will remain in compliance with FAR 52.203-11, Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions.  6. Organizational Conflict of Interest – The Offeror certifies that it will comply with FAR Part 9.5, Organizational Conflict of Interest. The Offeror certifies that it is not aware of any information bearing on the existence of any potential organizational conflict of interest. The Offeror further certifies that if the Offeror becomes aware of information bearing a potential conflict, that the Offeror shall immediately provide DAI with a disclosure statement describing this information.  7. Prohibition of Segregated Facilities - The Offeror certifies that it is compliant with FAR 52.222-21, Prohibition of Segregated Facilities.  8. Equal Opportunity – The Offeror certifies that it does not discriminate against any employee or applicant for employment because of age, sex, religion, handicap, race, creed, color or national origin.  9. Labor Laws – The Offeror certifies that it is in compliance with all labor laws.  10. Federal Acquisition Regulation (FAR) – The Offeror certifies that it is familiar with the Federal Acquisition Regulation (FAR) and is in not in violation of any certifications required in the applicable clauses of the FAR, including but not limited to certifications regarding lobbying, kickbacks, equal employment opportunity, affirmation action, and payments to influence Federal transactions.  11. Employee Compliance – The Offeror warrants that it will require all employees, entities and individuals providing services in connection with the performance of a DAI Subcontract / Purchase Order to comply with the provisions of the resulting Subcontract / Purchase Order and with all Federal, State, and local laws and regulations in connection with the work associated therein.  By submitting a proposal, Offerors agree to fully comply with the terms and conditions above and all applicable U.S. federal government clauses included herein and will be asked to sign these Representations and Certifications upon award. | 1. Федеральний список виключених осіб – Обраний Учасник тендеру наразі не є відстороненим, тимчасово відстороненим або визнаним таким, що не має права укладати контракт з будь-яким федеральним органом.  2. Підтвердження заробітної плати керівництва – Положення FAR 52.204-10 вимагає від компанії «DAI» як генерального підрядника за контрактами федерального уряду США звітувати про рівні заробітної плати п'яти керівників субпідрядника з найвищим рівнем заробітної плати в Систему звітності за договорами субпідряду відповідно до Закону про підзвітність за федеральним фінансуванням та прозорість (FSRS).  3. Указ Президента США про заборону фінансування тероризму - Виконавцю нагадується, що укази Президента США та законодавство США забороняють здійснювати операції з фізичними особами та організаціями, пов’язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Юридичну відповідальність за забезпечення дотримання цих указів Президента та законодавства несе Виконавець/Реципієнт. Реципієнту не дозволяється працювати з фізичними особами та організаціями, пов’язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Жодна допомога або ресурси не можуть надаватись фізичним або юридичним особам, які знаходяться у Списку громадян особливих категорій та заборонених осіб, який веде Казначейство США (див. [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)), або у Списку особливих категорій ООН (див. <http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml>). Це положення обов’язково включається до всіх субконтрактів/ рішень про надання субконтрактів, які виконуються в рамках цього договору.  4. Торгівля людьми – Виконавцю забороняється протягом строку дії цього контракту здійснювати торгівлю людьми (як визначено у Протоколі щодо запобігання, протидії та покарання торгівлі людьми, особливо жінками та дітьми, який доповнює Конвенцію ООН щодо протидії транснаціональної організованої злочинності), оплачувати комерційні сексуальні послуги та використовувати примусову працю.  5. Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується зараз та дотримуватиметься й надалі вимог FAR 52.203-11 «Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції».  6. Організаційний конфлікт інтересів – Учасник тендеру підтверджує, що йому не відомо про будь-яку інформацію, яка стосується існування будь-якого потенційного конфлікту інтересів організації. Учасник тендеру також підтверджує, що якщо йому стане відомо про інформацію, яка має відношення до можливості існування потенційного конфлікту, Учасник тендеру невідкладно надає компанії «DAI» звіт, де розкривається така інформація.  7. Заборона сегрегації місць спільного користування – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується FAR 52.222-21 «Заборона сегрегації місць спільного користування».  8. Рівні можливості – Учасник тендеру підтверджує, що не здійснює дискримінацію проти будь-якого працівника або заявника за віком, статтю, релігією, інвалідністю, расою, переконаннями, кольором шкіри або національністю.  9. Трудове законодавство – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується всіх вимог трудового законодавства.  10. Положення про федеральні закупівлі (FAR) – Учасник тендера підтверджує, що ознайомлений з Положенням про федеральні закупівлі (FAR) і не порушує жодного підтвердження, що вимагається згідно з відповідними нормами FAR, у тому числі, але не обмежуючись підтвердженнями стосовно лобіювання, хабарів, можливості рівного працевлаштування, компенсаційної дискримінації, та платежів з метою впливу на федеральні господарські операції.  11. Дотримання вимог працівниками – Учасник тендеру гарантує, що вимагатиме від усіх працівників, юридичних та фізичних осіб – надавачів послуг у зв’язку з виконанням Договору на закупівлю компанії «DAI» дотримуватись вимог відповідного Договору.  Подаючи пропозицію, Учасники тендеру цим погоджуються повністю виконувати умови та положення вищезгаданого та всього відповідного федерального законодавства США, що зазначене у цьому документі, а також при укладенні договору повинні бути готові підписати ці заяви та підтвердження. |

## Attachment H: Branding and Marking Plan / Додаток H: План брендування та маркування

Reserved / Зарезервовано

## Attachment I: Full Terms of Contract / Додаток I: Повні умови договору

Please see Purchase order template in Attachment I.1 as a separate file /

Будь ласка, дивись шаблон Договору на закупівлю у Додатку I.1 у окремому файлі

## Attachment J: Proposal Checklist (please do not submit to DAI)/ Додаток J: Контрольний список (будь ласка, не надсилайте його до компанії «DAI»)

Offeror:/ Учасник тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Have you?/ Ви надіслали?

Submitted your proposal to DAI to [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com) as specified in General Instructions above?/ Надіслали вашу пропозицію DAI на [ProcurementERAInbox@dai.com](mailto:ProcurementERAInbox@dai.com), як зазначено у Загальних інструкціях вище?

Does your proposal include the following?/ Чи включає ваша пропозиція наступне?

Signed Cover Letter (use template in Attachment B)/ Підписаний супровідний лист (будь ласка дивись Додаток B)

Separate Technical and Cost proposals individually labeled as Volume I and Volume II respectfully/ Окремі технічну та цінову пропозиції, що позначені Том І та Том ІІ відповідно

Proposal of the Product or Service that meets the technical requirements as per Attachment A / Пропозиція продуктів або послуг, що відповідає технічним вимогам, вказанним у Додатку А

Response to each of the evaluation criteria/ Надана відповідь на кожен з критеріїв оцінки

Documents used to determine responsibility, including:/ Документи щодо визначення відповідальності, в тому числі:

* Valid local business registration (company registration documents, including document from the tax authority about VAT status)/ Дійсні реєстраційні документи (документи про реєстрацію компанії, включаючи документ від податкового органу про статус ПДВ)
* Documents as for qualifications and permit to perform related works under acting legislation (relevant licenses and certificates)/ Документи щодо підтвердження наявності кваліфікації та права для виконання робіт за відповідним законодавством (відповідні ліцензії та сертифікати).

Evidence of a UEI (SAM) Number OR Self Certification for Exemption from UEI (SAM) Requirement/ Номе UEI (SAM) або Форма самовизначення на звільнення від вимоги отримання UEI (SAM)

Past Performance (use template in Attachment F)/ Досвід роботи (будь ласка дивись Додаток F)

Agreed with the Firm Fixed Price Purchase Order template, provided in Attachment I.1 (submission of the proposal means agreement with the DAI purchase order template)/ Погоджуєтесь з шаблоном Договору на закупівлю з фіксованою ціной, який надан в Додатку I.1 (надання пропозиції означає згоду з шаблоном договору компанії «DAI»)

1. The term “Project” is known as “ПроЄкт” or “Проєкт” in Ukrainian. For consistency, we shall use the term “ПроЄкт” through the tender document and the attachments. Please note that a purchase order resulting from this RFP will match the term for Project used in ERA's registration card. /

   Термін «Project» в українській мові відомий як «ПроЄкт» або «Проєкт». Для узгодженості, в тендерній документації та додатках використовується термін «ПроЄкт». Зверніть увагу, що договір на закупівлю, отриманий в результаті цього Запиту, містить термін «Проєкт», який використовується в реєстраційній картці Проєкту USAID.. [↑](#footnote-ref-2)